 PROJEKT GRZEGORZ PACHOCKI	PP Projekt Grzegorz Pachocki ul. Bednarska 10/14, 00-310 Warszawa NIP 113 260 76 10, REGON 280495125 tel. +48 503 609 091, mail: pachocki.ppprojekt@gmail.com	Egzemplarz
--	---	------------

PROJEKT BUDOWLANY / BRANŻA SANITARNA I – PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300 na odcinku od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powsińskiej w Warszawie
--

INWESTOR:	Veolia Energia Warszawa S.A. ul. Stefana Batorego 2, 02-591 Warszawa
BIURO PROJEKTOWE:	PP Projekt Grzegorz Pachocki ul. Bednarska 10/14, 00-310 Warszawa tel. +48 503 609 091, mail: pachocki.ppprojekt@gmail.com
KATEGORIA OBIEKTU:	XXVI - sieci (współ. kategorii) 8 (współ. Wielkości) 1
JEDNOSTKA EWIDENCYJNA:	Mokotów, 146505_8
OBSZAR ODDZIAŁYWANIA:	Obszar oddziaływania obiektu mieści się w całości na działkach ew. 5 z obr. 1-05-17, 28 z obr. 1-05-10

PROJEKTANT:	mgr inż. Irena Ramlow - Pachocka	MAZ/0138/PWOS/05
SPRAWDZAJĄCY:	mgr inż. Grzegorz Pachocki	MAZ/0092/PWBS/16
OPRACOWAŁ:	mgr inż. Michał Pachocki	

WARSZAWA, 10.I.2026

PROJEKT BUDOWLANY
Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300
na odcinku od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powiśńskiej w Warszawie

SPIS TREŚCI

PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU	3
1. UPRAWNIENIA PROJEKTANTA	3
2. UPRAWNIENIA SPRAWDZAJĄCEGO	6
3. OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA I SPRAWDZAJĄCEGO	9
4. WSTĘP	10
5. ISTNIEJĄCE ZAGOSPODAROWANIE TERENU	10
6. OPIS PROJEKTU ZAGOSPODAROWANIA TERENU	11
7. WIELKOŚCI MAS ZIEMNYCH ORAZ SPOSÓB ICH ZAGOSPODAROWANIA.....	13
8. DECYZJA O USTALENIU LOKALIZACJI CELU PUBLICZNEGO	13
9. OCHRONA ZABYTEKÓW	14
10. OCHRONA ŚRODOWISKA	14
11. ZASIĘG OBSZARU ODDZIAŁYWANIA PLANOWANEJ INWESTYCJI.....	14
12. PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU – RYSUNEK 1.....	15
II. PROJEKT ARCHITEKTONICZNO - BUDOWLANY	1
1. OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA I SPRAWDZAJĄCEGO	1
2. OPIS PROJEKTOWANEJ SIECI CIEPŁOWNICZEJ	2
3. DECYZJA O USTALENIU LOKALIZACJI CELU PUBLICZNEGO	3
4. INFORMACJA O GRUNTACH.....	4
5. WARUNKI HYDROGEOLOGICZNE	4
6. OPIS ROBÓT DEMONTAŻOWYCH.....	5
7. OCHRONA ZABYTEKÓW	5
8. OCHRONA ŚRODOWISKA	5
9. REALIZACJA PLANOWANEJ INWESTYCJI I JEJ WPŁYW NA STAN ISTNIEJĄCEGO DRZEWOSTANU	6
10. ZASIĘG OBSZARU ODDZIAŁYWANIA PLANOWANEJ INWESTYCJI.....	6
11. OPIS SIECI CIEPŁOWNICZEJ	6
12. ZACHOWANIE CIĄGŁOŚCI DOSTAW CIEPŁA	7
13. WYTYCZNE REALIZACJI BUDOWY	8
14. ZABEZPIECZENIE ISTNIEJĄCYCH I PROJEKTOWANYCH SIECI CIEPLNYCH	8
15. UWAGI KOŃCOWE	8
16. PROFIL SIECI GŁÓWNEJ – RYSUNEK 2	9
17. PROFIL ODGAŁĘZIENI – RYSUNEK 3	10
III. ZAŁĄCZNIKI	1
1. INFORMACJA O BEZPIECZEŃSTWIE I OCHRONIE ZDROWIA	1
2. PLAN GEODEZYJNY Z UZGODNIENIEM NA NARADZIE KOORDYNACYJNEJ.....	3
3. UZGODNIENIE PROJEKTU TECHNICZNEGO Z DZIAŁEM TECHNOLOGII VEOLIA ENERGIA WARSZAWA	9
4. ZLECENIE VEOLIA ENERGIA WARSZAWA	10
5. DECYZJA LOKALIZACYJNA ZDM	17
6. OPINIA ZZW	27
7. MPWIK - WARUNKI	32
8. MPWIK – AKCEPTACJA TRASY	36
9. MPWIK – WARUNKI POBORU WODY	37
10. INWENTARYZACJA STOEN.....	46
11. INWENTARYZACJA ORANGE	47
12. INWENTARYZACJA PSG	48
13. UZGODNIENIE RADPOL	51
14. UZGODNIENIE PROJEKTU BUDOWLANEGO W WYDZIALE INFRASTRUKTURY DROGOWEJ	54

PROJEKT BUDOWLANY
Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300
na odcinku od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powsińskiej w Warszawie

Opracowania towarzyszące:

- Projekt budowy komór, branża budowlano – konstrukcyjna
- Dokumentacja geotechniczna
- Projekt zabezpieczenia istniejących linii kablowych
- Projekt odtworzenia nawierzchni
- Projekt czasowej organizacji ruchu
- Inwentaryzacja zieleni oraz projekt gospodarki zielenią
- Projekt odwodnienia komór
- Obliczenia wytrzymałościowe
- Rozbiórka i budowa odcinka linii telekomunikacyjnej kablowej

PROJEKT BUDOWLANY
Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300
na odcinku od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powsińskiej w Warszawie

1. UPRAWNIENIA PROJEKTANTA



sygn. akt. MAZ/7131-7132/ 21 /04/S

Warszawa, dnia 30.06.2005 r.

DECYZJA

Na podstawie art. 11 ust. 1 i art. 24 ust.1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów (Dz. U. z 2001 r. nr 5 poz. 42, z późn. zm.), art. 12 ust. 1 pkt. 1-5 oraz ust. 3, art. 13 ust. 1, ust. 3 i ust. 4, art. 14 ust. 1 pkt 4 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (tekst jednolity: Dz. U. z 2003 r., Nr 207, poz. 2016 z późn. zm.) oraz § 4 ust. 2 i ust. 4, § 9 ust. 1 rozporządzenia Ministra Gospodarki Przestrzennej i Budownictwa z dnia 30 grudnia 1994 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz. U. 1995 r. nr 8 poz. 38, z późn. zm.), Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa działająca w składzie orzekającym: 1/Ryszard Chaciński, 2/ Krzysztof Latoszek, 3/ Irena Churska stwierdza, że:

Pani Irena Maria Ramlow-Pachocka
magister inżynier inżynierii środowiska
urodzona dnia _____, córka _____

uzyskała
UPRAWNIENIA BUDOWLANE
nr MAZ/0188 /PWOS/05

**do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń
w szczególności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych,
wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych**

UZASADNIENIE

W związku z uwzględnieniem w całości żądania strony, na podstawie art. 107 § 4 Kodeksu postępowania administracyjnego odstępuje się od uzasadniania decyzji.
Szczegółowy zakres nadanych uprawnień został opisany na odwozie niniejszej decyzji.

POUCZENIE

1. Zgodnie z art. 12 ust. 7 ustawy – Prawo budowlane, podstawę do wykonywania samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie stanowi wpis do centralnego rejestru, prowadzonego przez Głównego Inspektora Nadzoru Budowlanego oraz wpis na listę członków właściwej izby samorządu zawodowego.
2. Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie za pośrednictwem Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia.

Skład Orzekający

- 1/ mgr inż. Ryszard Chaciński
- 2/ mgr inż. Krzysztof Latoszek
- 3/ mgr inż. Irena Churska

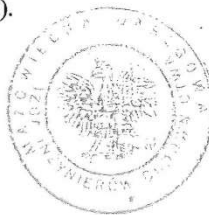


**Szczegółowy zakres uprawnień
do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych,
wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych**

I. Na mocy art. 12 ust. 1 pkt 1-5 i art. 13 ust. 3 i ust. 4 ustawy - Prawo budowlane, w zakresie objętym wyżej wymienioną specjalnością, niniejsze uprawnienia stanowią podstawę do:

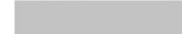
- 1/ projektowania, sprawdzania projektów architektoniczno-budowlanych i sprawowania nadzoru autorskiego,
- 2/ kierowania budową lub innymi robotami budowlanymi,
- 3/ kierowania wytwarzaniem konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz nadzór i kontrolę techniczną wytwarzania tych elementów,
- 4/ wykonywania nadzoru inwestorskiego,
- 5/ sprawowania kontroli technicznej utrzymania obiektów budowlanych, z zastrzeżeniem art. 62 ust. 5 i ust. 6.

II. Na mocy § 4 ust. 4 rozporządzenia Ministra Gospodarki Przestrzennej i Budownictwa z dnia 30 grudnia 1994 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie, niniejsze uprawnienia stanowią również podstawę do sporządzania projektów zagospodarowania działki i terenu w powyższej specjalności, zgodnie z art. 34 ust. 3b ustawy – Prawo budowlane (jeżeli całość problematyki jest przedstawiona w projekcie zagospodarowania działki lub terenu).



Otrzymują:

1. Pani Irena Maria Ramlow-Pachocka



2. Główny Inspektor Nadzoru Budowlanego

3. a/a

PROJEKT BUDOWLANY
Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300
na odcinku od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powsińskiej w Warszawie



Zaświadczenie

o numerze weryfikacyjnym:
MAZ-CTL-T9Y-SJ1 *

Pani IRENA MARIA RAMLOW - PACHOCKA o numerze ewidencyjnym MAZ/IS/0999/05
adres zamieszkania ul. [REDACTED]
jest członkiem Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane
ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.
Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2026-01-01 do 2026-12-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym
weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2025-12-19 roku przez:

Roman Lulis, Przewodniczący Rady Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa www.piiib.org.pl lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.



PROJEKT BUDOWLANY
Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300
na odcinku od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powsińskiej w Warszawie

2. UPRAWNIENIA SPRAWDZAJĄCEGO



Mazowiecka Okręgowa Izba Inżynierów Budownictwa
Okręgowa Komisja Kwalifikacyjna
sygn. akt MAZ/7131-7132/266/16/IS

Warszawa, dnia 7 lipca 2016 r.

DECYZJA

Na podstawie art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa (Dz.U. z 2014 r. poz. 1946) i art. 12 ust. 1 pkt 1 - 5, ust. 2, 3 i 4c pkt 3, art. 13 ust. 1, 3 i 4, art. 14 ust. 1 pkt 4 lit. b ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (tekst jedn.: Dz.U. z 2016 r., poz. 290) oraz § 10 i 14 ust. 3 rozporządzenia Ministra Infrastruktury i Rozwoju z dnia 11 września 2014 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie (Dz.U. poz. 1278), po ustaleniu, że zostały spełnione warunki w zakresie przygotowania zawodowego oraz po złożeniu egzaminu na uprawnienia budowlane z wynikiem pozytywnym

Pan mgr inż. Grzegorz Rafał Pachocki
ur. dnia roku w
otrzymuje

UPRAWNIENIA BUDOWLANE
numer ewidencyjny MAZ/0092/PWBS/16
do projektowania i kierowania robotami budowlanymi
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń
ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych
bez ograniczeń

UZASADNIENIE:

W związku z uwzględnieniem w całości żądania strony, na podstawie art. 107 § 4 K.p.a. odstępuje się od uzasadnienia decyzji. Zakres nadanych uprawnień budowlanych wskazano na odwrocie decyzji.

Pouczenie

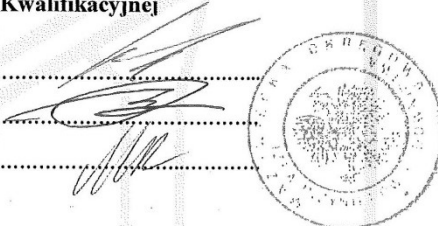
Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie, za pośrednictwem Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w terminie 14 dni od daty jej doręczenia.

Skład Orzekający Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej

dr hab. inż. Eugeniusz Koda, prof. nadzw.

mgr inż. Krzysztof Latoszek

mgr inż. Teresa Mosak – Rurka



PROJEKT BUDOWLANY
Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300
na odcinku od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powiśńskiej w Warszawie

Uprawnienia budowlane nadane

Panu mgr inż. Grzegorzowi Rafałowi Pachockiemu
ur. dnia roku w

numer ewidencyjny MAZ/0092/PWBS/16
do projektowania i kierowania robotami budowlanymi
w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń
ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych
bez ograniczeń

upoważniają do:

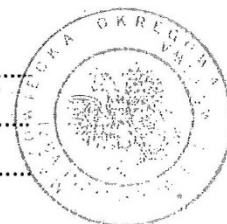
- I. w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych do:
- 1) projektowania, sprawdzania projektów architektoniczno-budowlanych i sprawowania nadzoru autorskiego,
 - 2) kierowania budową lub innymi robotami budowlanymi,
 - 3) kierowania wytwarzaniem konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz nadzór i kontrolę techniczną wytwarzania tych elementów,
 - 4) wykonywania nadzoru inwestorskiego,
 - 5) sprawowania kontroli technicznej utrzymania obiektów budowlanych,
- w odniesieniu do obiektu budowlanego takiego jak: sieci i instalacje ciepłe, wentylacyjne, gazowe, wodociągowe i kanalizacyjne;
- II. w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń ciepłych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych, do sporządzania projektu zagospodarowania działki lub terenu.

Skład Orzekający Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej

dr hab. inż. Eugeniusz Koda, prof. nadzw.

mgr inż. Krzysztof Latoszek

mgr inż. Teresa Mosak – Rurka



Otrzymują:

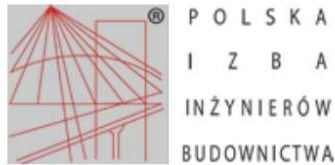
1. Pan Grzegorz Rafał Pachocki

2. Okręgowa Rada Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa

3. Główny Inspektor Nadzoru Budowlanego

4. a/a

PROJEKT BUDOWLANY
Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300
na odcinku od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powsińskiej w Warszawie



Zaświadczenie

o numerze weryfikacyjnym:
MAZ-J49-PZM-1WE *

Pan GRZEGORZ PACHOCKI o numerze ewidencyjnym MAZ/IS/0388/16

adres zamieszkania ul. [REDACTED]

jest członkiem Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2026-01-01 do 2026-12-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2025-12-19 roku przez:

Roman Lulis, Przewodniczący Rady Mazowieckiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa www.piiib.org.pl lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.



3. OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA I SPRAWDZAJĄCEGO

Warszawa, 10.01.2026r.

OŚWIADCZENIE

Zgodnie z art. 34 ust. 3d pkt 3 ustawy z dnia 7.07.1994r. – PRAWO BUDOWLANE z późn. zm – oświadczamy, że:

PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU

**Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300 na odcinku od komory OC12/L3
do komory OC12/L7 w rej. ul. Powsińskiej w Warszawie**


został sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa oraz zasadami wiedzy technicznej.

Jednocześnie oświadczamy, że niniejsza wersja papierowa projektu jest zgodna wersją elektroniczną uzgodnioną mailowo w Veolia

Jesteśmy świadomi odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.

Branża ciepłownicza:

Projektował: mgr inż. Irena Ramlow - Pachocka


.....

Sprawdził: mgr inż. Grzegorz Pachocki


.....

CZĘŚĆ OPISOWA
do projektu zagospodarowania terenu
BUDOWY I PRZEBUDOWY SIECI CIEPŁOWNICZEJ OSIEDLOWEJ

4. WSTĘP

4.1. Inwestor

VEOLIA ENERGIA WARSZAWA S.A.
ul. Stefana Batorego 2, 02-591 Warszawa

4.2. Podstawa opracowania

Projekt opracowano na podstawie:

- Zlecenie Veolia Energia Warszawa S.A. z dn. 12.08.2024, korekta zlecenia z dn. 8.08.2025
- Notatka uzgodniona w Veolia Energia Warszawa z dn. 05.12.2025
- Uzgodnienie z Działem Sieci Veolia Energia Warszawa
- Uzgodnienie trasy z dn. 15.04.2025
- Uzgodnienie na naradzie koordynacyjnej nr 941/2025, 2799/2025
- Inwentaryzacja własna
- Informacja o sieci Veolia Energia Warszawa S.A.
- Plan zagospodarowania terenu w skali 1 : 500
- Uzgodnienia międzybranżowe
- Uzgodnienia z właścicielami terenu
- Aktualnie obowiązujące normy i przepisy

4.3. Przedmiot opracowania

Przedmiotem opracowania projektowego jest projekt budowlany budowy i przebudowy osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300 na odcinku od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powiśńskiej w Warszawie. Przebudowa będzie realizowana na dz. ew. 5 z obr. 1-05-17, 28 z obr. 1-05-10.

CPV–45231100-6 – ogólne roboty budowlane związane z budową rurociągów

5. ISTNIEJĄCE ZAGOSPODAROWANIE TERENU

Przedmiotem opracowania projektowego jest projekt budowlany budowy i przebudowy osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300 na odcinku od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powiśńskiej w Warszawie. Sieć zlokalizowana jest na dz. ew. 5 z obr. 1-05-17, 28 z obr. 1-05-10.

Istniejąca osiedlowa sieć ciepłownicza kanałowa 2xDn300, którą przeznaczono do przebudowy prowadzona jest w pasie drogowym ul. Powiśńskiej w Warszawie. Przebudowa ma rozpocząć się przed komorą OC12/L3, w pasie zieleni, a zakończyć w jezdni za komorą OC12/L7.

Komory OC12/L3, OC12/L4, OC12/L5, OC12/L6 i OC12/L7, będące w zakresie przebudowy zlokalizowane są w zachodniej jezdni ul. Powiśńskiej. Osiedlowa sieć ciepłownicza kanałowa Dn300 też jest usytuowana w jezdni z trzema pasami ruchu (środkowy pas ruchu), poza krótkim odcinkiem w pasie zieleni, tuż przed komorą OC12/L4.

Z komór OC12/L3 i OC12/L5 i OC12/L6 wyprowadzone są odrzuty:

PROJEKT BUDOWLANY
Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300
na odcinku od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powsińskiej w Warszawie

- OC12/L3 – odrzut 2xDn80 sieć kanałowa
- OC12/L5 – odrzut 2xDn250/400 w rurach ochronnych GRP Dn500
- OC12/L6 – odrzut 2xDn200/315

Zakres przebudowy odrzutów w ramach niniejszego opracowania zawiera odcinki od komór, pod jezdnią, do chodnika / trawnika.

Z komory OC12/L4 nie jest wyprowadzone odgałęzienie.

Z komór OC12/L4 OC12/L5, OC12/L6 i OC12/L7 wyprowadzone są odwodnienia (przykanaliki) do kanalizacji ogólnospławnej.

Przebudowa będzie realizowana w jezdni i trawnikach.

W sąsiedztwie sieci ciepłowniczej przeznaczonej do przebudowy są nasadzenia w postaci drzew i krzewów.

Parametry techniczne istniejącej sieci objętej przebudową:

- Długość trasy sieci ciepłowniczej kanałowej 2xDn300 wynosi L=154m
- Długość trasy sieci ciepłowniczej kanałowej 2xDn250 wynosi L=116,5m
- Długość trasy sieci ciepłowniczej preizolowanej 2xDn250/400 wynosi L=3m
- Długość trasy sieci ciepłowniczej preizolowanej 2xDn200/315 wynosi L=15m
- Długość trasy sieci ciepłowniczej preizolowanej 2xDn80/160 wynosi L=5m
- Komora ciepłownicza OC12/L3 o pow. 13m²
- Komora ciepłownicza OC12/L4 o pow. 13m²
- Komora ciepłownicza OC12/L5 o pow. 17m²
- Komora ciepłownicza OC12/L6 o pow. 10m²
- Komora ciepłownicza OC12/L7 o pow. 10m²
- Odwodnienia komór Dn150 długość 51,36m

Wpływ eksploatacji górniczej na działkę:

Teren zamierzenia budowlanego znajduje się poza granicami terenu górniczego.

Obiekty planowane do rozbiórki:

W związku z budową i przebudową sieci ciepłowniczej planuje się demontaż

- istn. rurociągów 2xDn300 i 2xDn250 z pozostawieniem kanału ciepłowniczego w gruncie na odcinkach, gdzie trasa ulegnie zmianie i demontaż włączów do komór.
- sieci ciepłowniczej kanałowej 2xDn300 i 2xDn250 w całości (kanał i rurociągi), sieci preizolowanych 2xDn250/400 i 2xDn200/315 łącznie z rurami ochronnymi na odcinkach, gdzie trasa nie ulegnie zmianie

Sieć ciepłownicza kanałowa 2xDn300, 2xDn250 i 2xDn80, odcinek sieci ciepłowniczej 2xDn200/315, komory, wentylacja i odwodnienie komór zostaną unieczynnione.

6. OPIS PROJEKTU ZAGOSPODAROWANIA TERENU

Projektowana osiedlowa sieć ciepłownicza prowadzona będzie w większości po nowej trasie. Sieć wykonana będzie w technologii preizolowanej i będzie układana bezpośrednio w gruncie. Jednym z celów budowy i przebudowy jest przeniesienie sieci z jezdni w pas zieleni.

PROJEKT BUDOWLANY
Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300
na odcinku od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powsińskiej w Warszawie

Istniejące komory OC12/L3, OC12/L4, OC12/L5, OC12/L6 i OC12/L7 i sieć kanałowa 2xDn300 i 2xDn250 (na odcinkach, gdzie trasa ulega zmianie), wraz z istniejącymi odwodnieniami oraz wentylacją zostaną unieczynnione.

Projektuje się budowę nowych komór OC12/L5 i OC12/L6, które znajdują się w pasie zieleni. Projektowana osiedlowa sieć ciepłownicza będzie miała średnicę 2xDn300/450 na odcinku do komory OC12/L5 i dalej średnicę 2xDn250/400. Projektowana sieć ciepłownicza będzie przebiegać w pasie drogowym ul. Powsińskiej, w pasie zieleni między jezdniami, z wyjątkiem krótkiego odcinka tuż przed połączeniem z siecią kanałową za istniejącą komorą OC12/L7 (komora do unieczynnienia), który usytuowany będzie w jezdni.

Projektowana jest budowa nowych odrzutów z komór OC12/L5 i OC12/L6, o średnicach odpowiednio 2xDn250/400 w rurze ochronnej GRP Dn500 oraz 2xDn200/315 w rurze ochronnej GRP Dn400, które wyprowadzone zostaną poza jezdnię i połączone z istniejącymi sieciami. Projektowany jest też odrzut 2xDn80/160. Ponieważ komora OC12/L3 przeznaczona jest do likwidacji, projektuje się odgałęzienie równoległe ze studnią S1 na zawory odcinające. Odcinek odrzutu prowadzony pod jezdnią wykonany będzie w rurach ochronnych GRP Dn250.

Projektowane jest odwodnienie 2xDn50/125 sieci 2xDn300/450 zakończone studnią Sodw na zawory odwadniające Dn50. Studnia znajdzie się w jezdni.

Projektowana osiedlowa sieć ciepłownicza prowadzona będzie po terenie miejskim (ozn. użytku: drogi).

Z wyjątkiem odrzutu 2xDn80/160 armatura, tak jak obecnie, zlokalizowana będzie w komorach ciepłowniczych.

Zaplecze budowy zlokalizowane będzie w poszerzonym pasie frontu robót.

Po wykonaniu robót, teren (nawierzchnie jezdni oraz trawniki) zostanie przywrócony do stanu pierwotnego.

Przebudowa i budowa osiedlowej sieci ciepłowniczej nie powoduje zmian istniejącego ukształtowania terenu, układu zieleni, układu drogowego, w tym dróg pożarowych.

Drzewa i krzewy przeznaczone do wycinki:

Nie projektuje się wycinki ani przesadzeń. Na sieci i jej najbliższym sąsiedztwie nie ma drzew ani krzewów. Przebudowa nie będzie kolidowała z istniejącą zielenią. Na terenie projektowanej przebudowy i budowy nie ma też zieleni projektowanej. W związku z tym nie ma potrzeby zabezpieczenia zieleni, ponieważ projektowana sieć z nią nie koliduje.

Posadowienie osiedlowej sieci ciepłowniczej:

Projektowana osiedlowa sieć ciepłownicza, tak jak obecnie, posadowiona będzie powyżej poziomu wody gruntowej i nie ma konieczności odwodnienia wykopów i odprowadzenia wody do kanalizacji.

Parametry techniczne projektowanej osiedlowej sieci ciepłowniczej i przyłącza:

- Długość trasy sieci ciepłowniczej 2xDn300/450 wynosi L=162m
- Długość trasy sieci ciepłowniczej 2xDn250/400 wynosi L=9m
- Długość trasy sieci ciepłowniczej i przyłącza 2xDn200/315 wynosi L=134,5m
- Długość trasy sieci ciepłowniczej 2xDn80/160 wynosi L=18,5m
- Komora ciepłownicza OC12/L5 o pow. 34,5m²
- Komora ciepłownicza OC12/L6 o pow. 32m²

PROJEKT BUDOWLANY
Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300
na odcinku od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powsińskiej w Warszawie

Sieć ciepłowniczą osiedlową zaprojektowano zgodnie z §2, §20, §21, §24 Rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 15 stycznia 2007r. w sprawie szczegółowych warunków funkcjonowania systemów ciepłowniczych, dz. U z 2007 Nr 16 poz. 92 z późn. zm.

Planowana inwestycja nie narusza elementów technicznych dróg, nie przyczynia się do czasowego i trwałego zagrożenia bezpieczeństwa ruchu ani nie zmniejsza wartości użytkowej drogi zgodnie z §97 Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 24 czerwca 2022r. w sprawie przepisów techniczno-budowlanych dotyczących dróg publicznych, dz.U. z 2022 poz. 1518.

Na rysunku nr 1 przedstawiono projektowane zagospodarowanie terenu. Projektowana trasa osiedlowej sieci ciepłowniczej została oznaczona kolorem czerwonym, a sieć ciepłownicza / przyłącza istniejące – kolorem niebieskim. Kolorem brązowym oznaczono istniejące i projektowane odwodnienia komór (przedmiot odrębnego opracowania).

LP	NR DZIAŁKI EWIDENCYJNEJ	OBRĘB	WŁASCICIEL/ZARZĄD TRWAŁY/ UŻYTKOWNIK WIECZYSTY	SPOSÓB UZGODNIENIA
1	5	1-05-17	Skarb Państwa (właściciel) Zarząd Dróg Miejskich (zarząd)	Decyzja lokalizacyjna w pasie drogowym
2	28	1-05-10		

7. WIELKOŚCI MAS ZIEMNYCH ORAZ SPOSÓB ICH ZAGOSPODAROWANIA

W trakcie realizacji przebudowy sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami powstanie około 1100m³ odpadu w formie gleby, ziemi, w tym kamieni. Około 500 m³ zostanie wykorzystane na miejscu budowy w celu zasypania sieci / przyłączy, natomiast pozostałe 600 m³ zostanie wywiezione (na bieżąco) do utylizacji przez podmiot posiadający do tego uprawnienia.

8. DECYZJA O USTALENIU LOKALIZACJI CELU PUBLICZNEGO

Dla terenu, na którym znajduje się sieć ciepłownicza został uchwalony Miejskowy Plan Zagospodarowania Przestrzennego obszaru Sadyby Północnej – część pierwsza, uchwała nr LXVIII/1817/2013 z dnia 17 października 2013 r. W związku z tym nie jest wymagana decyzja o ustaleniu lokalizacji celu publicznego. Projektowana sieć ciepłownicza z przyłączami jest zgodna z ustaleniami Miejscowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego i nie pozbawia możliwości korzystania z istniejącego i projektowanego uzbrojenia terenu zgodnie z art. 4 pkt 2 Ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym z dnia 27 marca 2003r. Inwestycja będzie realizowana na następujących fragmentach obszarów Planu Miejscowego Zagospodarowania Terenu dla obszaru Sadyby Północnej – część pierwsza: 1 KD GP oraz E2 UC.

Zakazy i nakazy Miejscowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego w odniesieniu do sieci ciepłowniczych:

W Miejskowym Planie Zagospodarowania Przestrzennego dla terenu inwestycji objętej niniejszym opracowaniem ustalono zasady modernizacji, rozbudowy i budowy systemów infrastruktury, w tym w zakresie zaopatrzenia w ciepło:

- ustalono zaopatrzenie istniejącej i projektowanej zabudowy oraz obiektów wymagających takiego zaopatrzenia z istniejących lub projektowanych miejskich sieci infrastruktury inżynierskiej;
- ustalono zachowanie i rozbudowę istniejących sieci;

PROJEKT BUDOWLANY

Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300
na odcinku od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powsińskiej w Warszawie

- dopuszczono przebudowę sieci magistralnych, rozbiorczych i przyłączy, jeśli nie kolidują z projektowaną zabudową, obiektami budowlanymi i zagospodarowaniem terenu;
- ustalono rezerwy przestrzenne w liniach rozgraniczających ulic, dróg wewnętrznych, ciągów pieszych i pieszo-jezdnym oraz terenów publicznych ruchu pieszego dla sieci uzbrojenia inżynierskiego

W Miejscowym Planie Zagospodarowania Przestrzennego dla terenu inwestycji objętej niniejszym opracowaniem nie określono zakazów dla budowy i przebudowy sieci ciepłowniczej. Ponadto nie ma nakazu demontażu istniejących sieci ciepłowniczych

Projektowana sieć ciepłownicza osiedlowa jest zgodna z powyższymi zapisami.

9. OCHRONA ZABYTEKÓW

Teren oraz obiekty, w obrębie których realizowana jest budowa sieci ciepłowniczej nie figurują ani w Gminnej Ewidencji Zabytków, ani w Rejestrze Zabytków.

10. OCHRONA ŚRODOWISKA

Nie przewiduje się zagrożeń dla środowiska oraz higieny i zdrowia użytkowników w związku z przebudową i budową sieci ciepłowniczej. Projektowana przebudowa nie narusza w sposób znaczący istniejącego środowiska glebowego i zieleni. Zastosowanie technologii rur preizolowanych wpływa na ograniczenie emisji energii cieplnej do gruntu i atmosfery, poprzez zastosowanie materiałów termoizolacyjnych o mniejszych współczynnikach λ . Jednocześnie mając na uwadze wysoki współczynnik bezawaryjności pracy sieci preizolowanej, ogranicza straty ciepła na przesyle, co pozwala zmniejszyć potrzebę wytwarzania dodatkowej energii cieplnej w elektrociepłowniach na pokrycie powyższych strat ciepła. Bezawaryjność pracy ma również wpływ na wyeliminowanie strat i zużycia wody, co w wypadku projektowanego przyłącza / sieci ciepłowniczej ma niebagatelne znaczenie. Masy ziemi powstałe przy wykonywaniu wykopu zostaną częściowo wykorzystane do jego zasypania. Nadwyżka ziemi, jak również gruz i inne odpady powstałe podczas inwestycji zostaną utylizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami przez jednostki posiadające uprawnienia w tym zakresie.

Po zakończeniu prac nawierzchnia jezdni, chodników zostaną przywrócone do stanu poprzedniego, a naruszone trawniki ponownie obsiane trawą.

Decyzja o Środowiskowych Uwarunkowaniach:

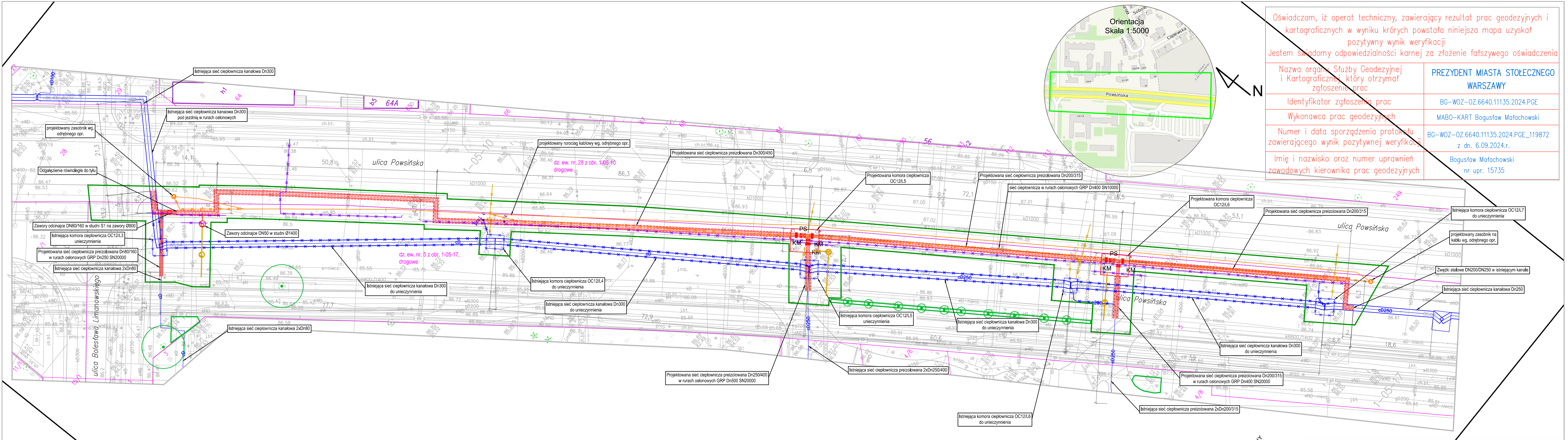
Dla przebudowy osiedlowej sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami nie pozyskuje się Decyzji o Środowiskowych Uwarunkowaniach.

11. ZASIĘG OBSZARU ODDZIAŁYWANIA PLANOWANEJ INWESTYCJI

Obszar oddziaływania obiektu mieści się w całości na działkach ew. 5 z obr. 1-05-17, 28 z obr. 1-05-10, w oparciu o przepisy w Prawie Budowlanym – art. 3 pkt 20 i art. 20 ust 1 pkt 1c ustawy z dn. 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane, z późn. zm.; § 14 pkt 8 rozporządzenia Ministra Rozwoju z dnia 12 lipca 2022r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz. U. poz. 1679).

Po wybudowaniu sieć ciepłownicza nie spowoduje powstania obszaru ograniczonego użytkowania jak również zmian w sposobie użytkowania terenu.

Planowana inwestycja spełnia wymagania w zakresie poszanowania interesów osób trzecich, nie ogranicza możliwości zabudowy oraz korzystania z nieruchomości zgodnie z jej przeznaczeniem na działkach sąsiednich zgodnie z art. 5, ust. 1 Ustawy Prawo budowlane z dnia 7 lipca 1994 r., z późn. zm. oraz prawo własności właścicieli sąsiednich nieruchomości zgodnie z art. 140 ustawy z dn. 23 kwietnia 1964 r. Kodeks Cywilny, dz. U z 1964 Nr 16 poz. 93 z późn. zm.



Oświadczam, iż operat techniczny, zawierający rezultat prac geodezyjnych i kartograficznych w wyniku krórch powstała niniejsza mapa uzyskał pozytywny wynik weryfikacji
Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia

Nazwa organu Służby Geodezyjnej i Kartograficznej, który otrzymał zgłoszenie prac	PREZYDENT MIASTA STOLECZNEGO WARSZAWY
Identyfikator zgłoszenia prac	BG-WOZ-OZ.6640.11135.2024.PGE
Wykonawca prac geodezyjnych	MABO-KART Bogusław Małachowski
Numer i data sporządzenia protokołu zawierającego wynik pozytywnej weryfikacji	BG-WOZ-OZ.6640.11135.2024.PGE_119872 z dn. 6.09.2024.r.
Imię i nazwisko oraz numer uprawnień zawodowych kierownika prac geodezyjnych	Bogusław Małachowski nr upr. 15735

MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH terenu położonego przy ul.Powsińskiej				Wykaz oznaczeń		Inwestor: Veolia Energia Warszawa SA	
Oznaczenie kancelaryjne pracy geodezyjnej		BG-WOZ-OZ.6640.11135.2024.PGE		Oznaczenie granic obszaru, który był przedmiotem aktualizacji		Temat: Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300 na komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powsińskiej w Warszawie.	
Nazwa miejscowości		m.st.Warszawa		Oznaczenie i informacje o służebnościach gruntowych mających wpływ na zagospodarowanie gruntów zlokalizowanych w granicach projektowanej inwestycji		Branża: sanitarna	
Jednostka ewidencyjna	identyfikator	146505_8		Oznaczenie i symbol konturu użytku gruntowego, który nie jest ujawniony w bazie danych ewidencji gruntów i budynków		Data: 10.2025	
	nazwa	Mokotów		Inne dodatkowe obiekty nie objęte katalogiem obiektów baz danych		Skala: 1:500	
Obręby ewidencyjne	identyfikator	146505_8.0510				Stadium: PB	
	nazwa	1-05-10				Nazwa rys: Projekt zagospodarowania terenu	
Skala mapy		1:500				Projektował: Irena Ramlow - Pachocka	
Nazwa układu współrzędnych	prostokątnych płaskich	PUWG-2000				Sprawdził: Grzegorz Pachocki	
	wysokości	PL-EVRF2007-NH				Opracował: Michał Pachocki	
Data opracowania mapy		6.09.2024.r.					


Poświadczam sie zgodność treści mapy do celów projektowych z treścią mapy zasadniczej zaktualizowanej w ramach niniejszego zgłoszenia pracy.	
Nie wyklucza się istnienia w terenie innych nie wykazanych na niniejszej mapie urządzeń podziemnych, które nie były zgłoszone do inwentaryzacji lub o których brak jest informacji w instytucjach branżowych	
Mapę niniejszą opracował w firmie MABO-KART geodeta uprawniony Bogusław Małachowski , uprawnienia zawodowe nr.: 15735	
MABO-KART Bogusław Małachowski PRACOWNIA GEODEZYJNA 03-149 Warszawa ul.Aluzyna 25F/905 tel. 501 064 595 e-mail:mabokart@wp.pl	
Nazwa/imię i nazwisko wykonawcy oraz podpis osoby reprezentującej wykonawcę	

LEGENDA:	
Sieci ciepne projektowane	
Sieci ciepne istniejące	
Sieci ciepne do unieczynnienia	
Obrys budynku	
Granice działek	
Istniejąca zielen	
Pas frontu robót z zapleczem	
Odwodnienie do unieczynnienia / budowy wg. odz. opr.	
Kabel teletechniczny do przebudowy wg. odz. opr.	
Nieczynne kable elergetyczne	

Nr rys. 1	
-----------	--

LEGENDA:

Sieci ciepne projektowane	—
Sieci ciepne istniejące	—
Sieci ciepne do unieczynnienia	— x — x — x — x —
Obrys budynku	—
Granice działek	—
Istniejąca zieleń	○
Pas frontu robót z zapleczem	—
Odwodnienie do unieczynnienia / budowy wg. odz. opr.	— x — x — x — x —
Kabel teletechniczny do przebudowy wg. odz. opr.	— x — x — x — x —
Nieczynne kable elergetyczne	— x — x — x — x —

 PROJEKT GRZEGORZ PACHOCKI	PP Projekt Grzegorz Pachocki ul. Bednarska 10/14, 00-310 Warszawa NIP 113 260 76 10, REGON 280495125 tel. +48 503 609 091, mail: pachocki.ppprojekt@gmail.com	Egzemplarz
--	---	------------

<p align="center"> PROJEKT BUDOWLANY / BRANŻA SANITARNA II - PROJEKT ARCHITEKTONICZNO - BUDOWLANY Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300 na odcinku od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powsińskiej w Warszawie </p>
--

INWESTOR:	Veolia Energia Warszawa S.A. ul. Stefana Batorego 2, 02-591 Warszawa
BIURO PROJEKTOWE:	PP Projekt Grzegorz Pachocki ul. Bednarska 10/14, 00-310 Warszawa tel. +48 503 609 091, mail: pachocki.ppprojekt@gmail.com
KATEGORIA OBIEKTU:	XXVI - sieci (współ. kategorii) 8 (współ. Wielkości) 1
JEDNOSTKA EWIDENCYJNA:	Mokotów, 146505_8
OBSZAR ODDZIAŁYWANIA:	Obszar oddziaływania obiektu mieści się w całości na działkach ew. 5 z obr. 1-05-17, 28 z obr. 1-05-10

PROJEKTANT:	mgr inż. Irena Ramlow - Pachocka	MAZ/0138/PWCS/05
SPRAWDZAJĄCY:	mgr inż. Grzegorz Pachocki	MAZ/0092/PWBS/16
OPRACOWAŁ:	mgr inż. Michał Pachocki	

WARSZAWA, 10.I.2026

PROJEKT BUDOWLANY
Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300
na odcinku od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powsińskiej w Warszawie

1. OŚWIADCZENIE PROJEKTANTA I SPRAWDZAJĄCEGO

Warszawa, 10.I.2026r.

OŚWIADCZENIE

Zgodnie z art. 34 ust. 3d pkt 3 ustawy z dnia 7.07.1994r.– PRAWO BUDOWLANE z późn. zm – oświadczamy, że:

PROJEKT ARCHITEKTONICZNO - BUDOWLANY

**Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300 na odcinku od komory OC12/L3
do komory OC12/L7 w rej. ul. Powsińskiej w Warszawie**

został sporządzony zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa oraz zasadami wiedzy technicznej.

Jednocześnie oświadczamy, że niniejsza wersja papierowa projektu jest zgodna wersją elektroniczną uzgodnioną mailowo w Veolia

Jesteśmy świadomi odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia.

Branża ciepłownicza:

Projektował: mgr inż. Irena Ramlow-Pachocka


.....

Sprawdził: mgr inż. Grzegorz Pachocki


.....

CZĘŚĆ OPISOWA
do projektu architektoniczno - budowlanego
PRZEBUDOWY I BUDOWY SIECI CIEPŁOWNICZEJ OSIEDLOWEJ

2. OPIS PROJEKTOWANEJ SIECI CIEPŁOWNICZEJ

Projektuje się przebudowę i budowę osiedlowej sieci ciepłowniczej po istniejącej i nowej trasie w pasie drogowym ul. Powsińskiej w Warszawie.

Sieć główna

Sieć ciepłownicza osiedlowa wykonana zostanie z rur preizolowanych:

- 2xDn300/450 na odcinku od połączenia z istn. siecią ciepłowniczą kanałową Dn300 w rejonie komory OC12/L3 (do unieczynnienia) do projektowanej komory OC12/L5
- 2xDn200/315 na odcinku od komory OC12/L5 do połączenia z istn. siecią ciepłowniczą kanałową Dn250 w rejonie komory OC12/L7

Sieć ciepłownicza osiedlowa poprowadzona zostanie po nowej trasie, w przeważającej części w pasie zieleni rozdzielającym jezdnie ul. Powsińskiej.

W związku z przebudową do unieczynnienia przeznaczono znajdującą się obecnie w jezdni sieć ciepłowniczą kanałową Dn300 oraz komory OC12/L3, OC12/L4, OC12/L5, OC12/L6 i OC12/L7. Projektuje się dwie nowe komory OC12/L5 i OC12/L6 w nowych lokalizacjach. Z komór oraz z rurociągów preizolowanych wyprowadzone zostaną odgałęzienia. Projektowane jest również odwodnienie preizolowane 2xDn50/125, wyprowadzone do projektowanej studni odwadniającej Sodw.

Odgałęzienie w kierunku bud. Powsińska 67 i 61/63

Sieć ciepłownicza osiedlowa wykonana zostanie z rur preizolowanych:

- 2xDn80/160

Istniejąca komora OC12/L3, z której wyprowadzone jest obecnie odgałęzienie 2xDn80 z sieci kanałowej 2xDn300, przeznaczona jest do unieczynnienia. W związku z tym projektowane jest preizolowane odgałęzienie równoległe 2xDn80/160 cofające z projektowanej sieci ciepłowniczej 2xDn300/450. Na odcinku równoległym do sieci głównej, na odgałęzieniu, projektowane są zawory odcinające w studni betonowej S1. Dalej sieć 2xDn80/160 poprowadzona zostanie prostopadłe pod jezdnią ul. Powsińskiej w rurach ochronnych GRP Dn250 o wytrzymałości SN 20000. Projektowana sieć przechodzi przez istniejącą komorę OC12/L3 do likwidacji. W ścianach komory należy wykonać otwory na przeprowadzenie rur osłonowych GRP. Po przejściu pod jezdnią projektowane rurociągi połączone zostaną z istniejącą siecią ciepłowniczą kanałową 2xDn80.

Odgałęzienie w kierunku komory OC12/L5/P1

Sieć ciepłownicza osiedlowa wykonana zostanie z rur preizolowanych:

- 2xDn250/400

Istniejąca komora OC12/L5, z której wyprowadzone jest obecnie odgałęzienie 2xDn250 z sieci kanałowej 2xDn300, przeznaczona jest do unieczynnienia. Projektowana jest nowa komora o tej samej nazwie, która zlokalizowana będzie częściowo w jezdni, częściowo w pasie zieleni między jezdniami ul. Powsińskiej. W nowej komorze projektowane jest odgałęzienie prostopadłe z projektowanej sieci ciepłowniczej 2xDn300. Dalej sieć

PROJEKT BUDOWLANY
Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300
na odcinku od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powsińskiej w Warszawie

2xDn250/400 poprowadzona zostanie prostopadle pod jezdnią ul. Powsińskiej w rurach ochronnych GRP Dn500 o wytrzymałości SN 20000. Projektowana sieć przechodzi przez istniejącą komorę OC12/L5 do likwidacji. W ścianach komory należy wykonać otwory na przeprowadzenie rur osłonowych GRP. Po przejściu pod jezdnią projektowane rurociągi połączone zostaną z istniejącą siecią ciepłowniczą preizolowaną 2xDn250/400.

Odgąłęzienie w kierunku bud. Powsińska 31

Przyłącze sieci ciepłowniczej wykonane zostanie z rur preizolowanych:

- 2xDn200/315

Istniejąca komora OC12/L6, z której wyprowadzone jest obecnie odgałęzienie 2xDn200 z sieci kanałowej 2xDn300, przeznaczona jest do unieczynnienia. Projektowana jest nowa komora o tej samej nazwie, która zlokalizowana będzie częściowo w jezdni, częściowo w pasie zieleni między jezdniami ul. Powsińskiej. W nowej komorze projektowane jest odgałęzienie prostopadle z projektowanej sieci ciepłowniczej 2xDn250. Dalej przyłącze 2xDn200/315 poprowadzone zostanie prostopadle pod jezdnią ul. Powsińskiej w rurach ochronnych stalowych Dn400. Po przejściu pod jezdnią projektowane rurociągi połączone zostaną z istniejącym przyłączem preizolowanym 2xDn200/315.

Komora OC12/L5

Projektowana jest budowa komory OC12/L5 w nowym miejscu. Z komory wyprowadzone będzie, jak do tej pory, odgałęzienie 2xDn250/400 w rurze ochronnej GRP Dn500 w kierunku OC12/L5/P1. W komorze średnica sieci głównej będzie się redukować z Dn300 na Dn200. W komorze projektowane są trzy pary kompensatorów mieszkowych, dwie na sieci głównej i jedna na odgałęzieniu. Szczegółowy zakres prac instalacyjnych przedstawiono w dalszej części opracowania, natomiast prace budowlane – konstrukcyjne są przedmiotem oddzielnego opracowania. Punkt stały w komorze obliczono na deklowanie.

Komora OC12/L6

Projektowana jest budowa komory OC12/L6 w nowym miejscu. Z komory wyprowadzone będzie, jak do tej pory, odgałęzienie 2xDn200/315 w rurze ochronnej GRP Dn400 w kierunku bud. Powsińska 31. Średnica sieci głównej w komorze wyniesie Dn200. W komorze projektowane są trzy pary kompensatorów mieszkowych, dwie na sieci głównej i jedna na odgałęzieniu. Szczegółowy zakres prac instalacyjnych przedstawiono w dalszej części opracowania, natomiast prace budowlane – konstrukcyjne są przedmiotem oddzielnego opracowania. Punkt stały w komorze obliczono na deklowanie.

Po włączeniu projektowanych sieci do sieci kanałowej i przemurowaniu otworu blockami betonowymi należy wykonać izolację przeciwwilgociową w postaci podkładu gruntującego i 2 warstw lepiku lub masy asfaltowo-gumowej. Spoiny między elementami obudowy kanału powinny być dodatkowo izolowane paskiem papy o szerokości 20 cm.

Trasę uzgodniono z właścicielami terenu:

- Zarząd Dróg Miejskich

3. DECYZJA O USTALENIU LOKALIZACJI CELU PUBLICZNEGO

Dla terenu, na którym znajduje się sieć ciepłownicza został uchwalony Miejskowy Plan Zagospodarowania Przestrzennego obszaru Sadyby Północnej – część pierwsza, uchwała nr LXVIII/1817/2013 z dnia 17 października 2013 r. W związku z tym nie jest wymagana decyzja o ustaleniu lokalizacji celu publicznego. Projektowana sieć ciepłownicza z przyłączami jest zgodna z ustaleniami Miejskowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego i nie pozbawia możliwości korzystania z istniejącego i projektowanego uzbrojenia terenu zgodnie z art. 4 pkt 2 Ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym z dnia 27 marca 2003r. Inwestycja będzie

PROJEKT BUDOWLANY

Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300
na odcinku od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powiśńskiej w Warszawie

realizowana na następujących fragmentach obszarów Planu Miejsowego Zagospodarowania Terenu dla obszaru Sadyby Północnej – część pierwsza: 1 KD GP oraz E2 UC.

Zakazy i nakazy Miejsowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego w odniesieniu do sieci ciepłowniczych:

W Miejsowym Planie Zagospodarowania Przestrzennego dla terenu inwestycji objętej niniejszym opracowaniem ustalono zasady modernizacji, rozbudowy i budowy systemów infrastruktury, w tym w zakresie zaopatrzenia w ciepło:

- ustalono zaopatrzenie istniejącej i projektowanej zabudowy oraz obiektów wymagających takiego zaopatrzenia z istniejących lub projektowanych miejskich sieci infrastruktury inżynierskiej;
- ustalono zachowanie i rozbudowę istniejących sieci;
- dopuszczono przebudowę sieci magistralnych, rozbiorczych i przyłączy, jeśli nie kolidują z projektowaną zabudową, obiektami budowlanymi i zagospodarowaniem terenu;
- ustalono rezerwy przestrzenne w liniach rozgraniczających ulic, dróg wewnętrznych, ciągów pieszych i pieszko-jezdných oraz terenów publicznych ruchu pieszego dla sieci uzbrojenia inżynierskiego

W Miejsowym Planie Zagospodarowania Przestrzennego dla terenu inwestycji objętej niniejszym opracowaniem nie określono zakazów dla budowy i przebudowy sieci ciepłowniczej. Ponadto nie ma nakazu demontażu istniejących sieci ciepłowniczych

Projektowana sieć ciepłownicza osiedlowa jest zgodna z powyższymi zapisami.

4. INFORMACJA O GRUNTACH

Budowa i przebudowa sieci będzie realizowana w wykopie otwartym na maks. głębokości ok. 1,6 ÷ 2,2 m p.p.t.. We wrześniu 2024 r. dla projektowanej inwestycji wykonano 5 otworów badawczych gruntu do głębokości 6,0 m p.p.t. Łącznie przewiercono 26,0 mb warstw gruntu.

W dokumentowanym podłożu do max. głębokości 6,00 m p.p.t. stwierdzono obecność utworów czwartorzędowych, plejstocénskich pochodzenia rzeczno-łódzkiego północnopolskiego oraz osady holocénskie.

Powierzchniową warstwę stanowi nasyp piaszczysty z domieszką humusu, okruchów cegieł i betonu o miąższości 0,30 ÷ 1,20 m. Poniżej nawiercono rodzime, rzeczne piaski tarasu nadzalewowego rzeki Wisły o różnej granulacji od piasków drobnych, średnich do piasków grubych z domieszką żwirów. Osadów tych do głębokości 6,0 m nie przewiercono. W otworze 5 nawiercono soczewkę mad wiślaných (piaski gliniaste) o miąższości 0,30 m.

Zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej z dn. 25 kwietnia 2012 r. „w sprawie ustalania geotechnicznych warunków posadowienia obiektów budowlanych” (Dz. U. poz. 463) na omawianym terenie w rejonie projektowanej inwestycji, występują proste warunki gruntowo-wodne. Opisywany obiekt należy zaliczyć do II kategorii geotechnicznej.

5. WARUNKI HYDROGEOLOGICZNE

Wodę gruntową o zwierciadle swobodnym nawiercono we wszystkich otworach na głębokości 4,40 ÷ 4,90 m p.p.t. tj. na rzędnej ok. 81,85 ÷ 82,35 m n.p.m.

Projektowana sieć ciepłownicza będzie posadowiona powyżej poziomu wody gruntowej.

6. OPIS ROBÓT DEMONTAŻOWYCH

W związku z przebudową i budową sieci ciepłowniczej osiedlowej planuje się rozbiórkę istniejącej sieci w miejscach kolidujących z projektowaną, a na pozostałych odcinkach unieczynnienie.

Przez demontaż rozumie się usunięcie rurociągów preizolowanych lub tradycyjnych razem z kanałem (podbudowa i łupiny) lub komory / studni z instalacją.

Przez unieczynnienie sieci kanałowej rozumie się pozostawienie kanału w gruncie. Po przemurowaniu kanału do unieczynnienia wykonać otwory w jego przykryciu dla umożliwienia podania mieszanki oraz odpowietrzenia wypełnianej przestrzeni kanału. Otwory do napowietrzenia i podania mieszanki zagęszczającej można wykorzystać istniejące komory. Należy zastosować samo-zagęszczającą się mieszankę mineralną Grunton (lub równoważną), do podania w postaci płynnej do kanału ciepłowniczego.

W ścianach komór OC12/L3 i OC12/L5 należy wykonać otwory dla przeprowadzenia rur osłonowych odgałęzień.

Przez unieczynnienie komór ciepłowniczych rozumie się demontaż stropu, usunięcie rurociągów stalowych. Po czym komorę należy zasypać i zagęścić.

Przez unieczynnienie sieci preizolowanej rozumie się pozostawienie jej w gruncie.

Odcinki / obiekty do demontażu:

- 2xDn300 kanałowa – 12m
- 2xDn250 kanałowa – 3m
- 2xDn250/400 preizolowana – 3m
- 2xDn200/315 preizolowana – 3m
- 2xDn80/160 preizolowana – 5m

Odcinki / obiekty do unieczynnienia:

- 2xDn300 kanałowa – 141,5m, zamulenie
- 2xDn250 kanałowa – 113,5m, zamulenie
- 2xDn200/315 preizolowana – 12m, pozostawienie w gruncie
- Komora ciepłownicza OC12/L3 – 13m², likwidacja włączów, stropu i zamulenie
- Komora ciepłownicza OC12/L4 – 13m², likwidacja włączów, stropu i zamulenie
- Komora ciepłownicza OC12/L5 – 17m², likwidacja włączów, stropu i zamulenie
- Komora ciepłownicza OC12/L6 – 10m², likwidacja włączów, stropu i zamulenie
- Komora ciepłownicza OC12/L7 – 10m², likwidacja włączów, stropu i zamulenie

7. OCHRONA ZABYTEKÓW

Teren oraz obiekty, w obrębie których realizowana jest budowa sieci ciepłowniczej nie figurują ani w Gminnej Ewidencji Zabytków, ani w Rejestrze Zabytków.

8. OCHRONA ŚRODOWISKA

Nie przewiduje się zagrożeń dla środowiska oraz higieny i zdrowia użytkowników w związku z przebudową sieci ciepłowniczej. Projektowana przebudowa nie narusza w sposób znaczący istniejącego środowiska glebowego i zieleni. Zastosowanie technologii rur preizolowanych wpływa na ograniczenie emisji energii cieplnej do gruntu i atmosfery, poprzez zastosowanie materiałów termoizolacyjnych o mniejszych współczynnikach λ . Jednocześnie mając na uwadze wysoki współczynnik bezawaryjności pracy sieci preizolowanej, ogranicza straty

PROJEKT BUDOWLANY
Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300
na odcinku od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powsińskiej w Warszawie

ciepła na przesyle, co pozwala zmniejszyć potrzebę wytwarzania dodatkowej energii cieplnej w elektrociepłowniach na pokrycie powyższych strat ciepła. Bezawaryjność pracy ma również wpływ na wyeliminowanie strat i zużycia wody, co w wypadku projektowanego przyłącza / sieci ciepłowniczej ma niebagatelne znaczenie. Masy ziemi powstałe przy wykonywaniu wykopu zostaną częściowo wykorzystane do jego zasypania. Nadwyżka ziemi, jak również gruz i inne odpady powstałe podczas inwestycji zostaną utylizowane zgodnie z obowiązującymi przepisami przez jednostki posiadające uprawnienia w tym zakresie.

Po zakończeniu prac nawierzchnie zostaną odtworzone, a naruszone trawniki ponownie obsiane trawą.

Decyzja o Środowiskowych Uwarunkowaniach:

Dla przebudowy osiedlowej sieci ciepłowniczej nie pozyskuje się Decyzji o Środowiskowych Uwarunkowaniach.

9. REALIZACJA PLANOWANEJ INWESTYCJI I JEJ WPŁYW NA STAN ISTNIEJĄCEGO DRZEWOSTANU

Dla potrzeb niniejszego opracowania został opracowany projekt Inwentaryzacji zieleni wraz z gospodarką drzewostanem, który stanowi integralną część projektu budowlanego. Planowana budowa nie koliduje z istniejącą zielenią

10. ZASIĘG OBSZARU ODDZIAŁYWANIA PLANOWANEJ INWESTYCJI

Obszar oddziaływania obiektu mieści się w całości na działkach ew. nr dz. 20/1, 188, 189 i 194 z obr. 6-03-18, w oparciu o przepisy w Prawie Budowlanym – art. 3 pkt 20 i art. 20 ust 1 pkt 1c ustawy z dn. 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane, z późn. zm.; § 14 pkt 8 rozporządzenia Ministra Rozwoju z dnia 12 lipca 2022r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego (Dz. U. poz. 1679).

Po wybudowaniu sieć ciepłownicza nie spowoduje powstania obszaru ograniczonego użytkowania jak również zmian w sposobie użytkowania terenu.

Planowana inwestycja spełnia wymagania w zakresie poszanowania interesów osób trzecich, nie ogranicza możliwości zabudowy oraz korzystania z nieruchomości zgodnie z jej przeznaczeniem na działkach sąsiednich zgodnie z art. 5, ust. 1 Ustawy Prawo budowlane z dnia 7 lipca 1994 r., z późn. zm. oraz prawo własności właścicieli sąsiednich nieruchomości zgodnie z art. 140 ustawy z dn. 23 kwietnia 1964 r. Kodeks Cywilny, dz. U z 1964 Nr 16 poz. 93 z późn. zm.

11. OPIS SIECI CIEPŁOWNICZEJ

Projektuje się przebudowę sieci ciepłowniczej wraz z przyłączami zgodnie ze:

- zleceniem wydanym przez Veolia Energia Warszawa S.A.

Zadaniem sieci ciepłowniczej osiedlowej jest dostarczenie czynnika wysokoparametrowego (woda o temperaturze $t = 122/60^{\circ}\text{C}$ i ciśnieniu roboczym $p = 1,6 \text{ MPa}$) do węzłów cieplnych budynków.

11.1. Trasa

Projektowaną trasę prowadzenia sieci ciepłowniczej wskazano na projekcie zagospodarowania terenu (patrz rys. nr 1).

Trasa ta została uzgodniona:

- w Veolia Energia Warszawa
- na Naradzie Koordynacyjnej

PROJEKT BUDOWLANY
Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300
na odcinku od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powiśńskiej w Warszawie

- z właścicielami terenu, przez który przebiega

Parametry techniczne projektowanej osiedlowej sieci ciepłowniczej i przyłącza:

- Długość trasy sieci ciepłowniczej 2xDn300/450 wynosi L=162m
- Długość trasy sieci ciepłowniczej 2xDn250/400 wynosi L=9m
- Długość trasy sieci ciepłowniczej i przyłącza 2xDn200/315 wynosi L=134,5m
- Długość trasy sieci ciepłowniczej 2xDn80/160 wynosi L=18,5m
- Komora ciepłownicza OC12/L5 o pow. 34,5m²
- Komora ciepłownicza OC12/L6 o pow. 32m²

11.2. Przewody

Projektowaną sieć należy wykonać z rur stalowych - sieciowych, preizolowanych systemu np. Radpol (lub równoważnego). Należy stosować rurociągi stalowe bez szwu wykonane ze stali P235GH wg.PN-EN 10216-2:2014-02 (lub równoważnej) oraz rurociągów ze szwem ze stali P235GH wg.PN-EN 10217-2:2019-05 lub PN-EN 10217-2:2019-06 (lub równoważne). Grubość ścianki rur zgodna z PN-EN 10220:2005 (lub równoważną), rury walcowane na gorąco.

Średnice rur ciepłowniczych przyjęto zgodnie ze zleceniem. Sieć główna od włączenia w sieć istniejącą DN300 w rejonie komory OC12/L3 do komory OC12/L5 zaprojektowano jako sieć 2xDN300/450. Sieć główna od komory OC12/L5 do włączenia w sieć istniejącą DN250 w rejonie komory OC12/L7 zaprojektowano jako sieć 2xDN200/315. Odrzuty w komorach będą miały średnice jak do tej pory.

Poniżej zamieszczono obliczenia hydrauliczne dla sieci głównej nie będącej siecią pierścieniową

Odcinek	Długość [m]	Q zima [kW]	Q lato [kW]	G zima [t/h]	G lato [t/h]	Dn proj.	w [m/s]	R [Pa/m]	R [daPa]
od OC12/L5 do włączenia w s.c. istn. DN250	133,5	2422,2,8	1510,5	33,46	20,80	Dn200	0,29	5	667,5

11.3. Profil

Zaprojektowana sieć ciepłownicza nie koliduje nie z infrastrukturą podziemną. W miejscach skrzyżowań z istniejącym uzbrojeniem wykopy należy wykonywać ręcznie. Zaleca się szczególną ostrożność przy prowadzeniu prac w rejonie, kabli elektrycznych. Krzyżujące się z siecią ciepłą przewody uzbrojenia technicznego należy zabezpieczyć przed uszkodzeniem pod nadzorem odpowiednich służb branżowych. Sposób zabezpieczenia kabli energetycznych przedstawiono w projekcie zabezpieczenia istniejących linii kablowych.

Sieć posadowiona jest powyżej poziomu wód gruntowych.

11.4. Zgodność usytuowania obiektów z wymaganiami ochrony przeciwpożarowej

Nie dotyczy.

12. ZACHOWANIE CIĄGŁOŚCI DOSTAW CIEPŁA

Sieć projektowana jest z wyłączeniem miejscami połączenia poza trasą istniejącej sieci. W związku z tym projektowaną sieć wykonać będzie można bez wyłączania istniejącej sieci z ruchu. Włączenie projektowanej sieci wykonane zostanie w ciągu wyłączenia trwającego 24 godziny.

Nie projektuje się wykonania sieci prowizorycznej.

13. WYTYCZNE REALIZACJI BUDOWY

13.1. Wytyczne ogólne

Wykonawca przed przystąpieniem do budowy powinien:

- zapoznać się z projektem i warunkami budowy w terenie
- wytyczyć geodezyjnie trasę projektowanej sieci ciepłej – zgodną z protokołem narady koordynacyjnej
- harmonogram robót uzgodnić z przedstawicielem Inwestora
- prace prowadzić zgodnie z wymogami BHP oraz ze względu na charakter obiektu – zwracać szczególną uwagę zwrócić na zabezpieczenia wykopów oraz maszyn i urządzeń - zgodnie z warunkami i wymogami BHP.

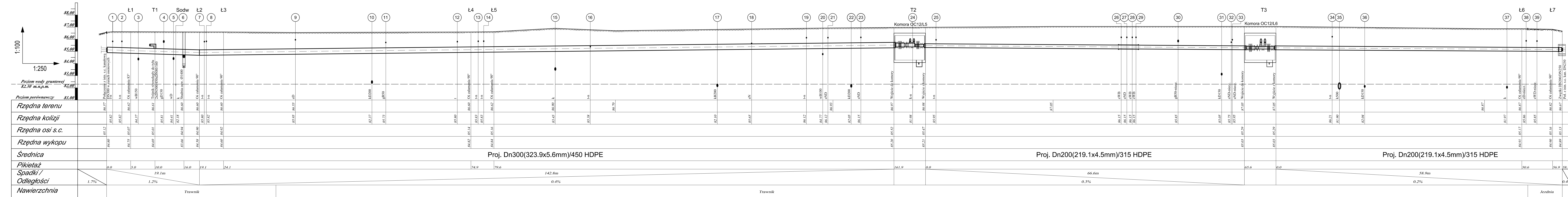
14. ZABEZPIECZENIE ISTNIEJĄCYCH I PROJEKTOWANYCH SIECI CIEPLNYCH

Zgodnie z wytycznymi Veolia Energia Warszawa S.A. należy zabezpieczyć przed uszkodzeniem mechanicznym istniejące i nowo - wybudowane rurociągi ciepłownicze podczas realizacji robót budowlanych przez cały okres trwania inwestycji oraz:

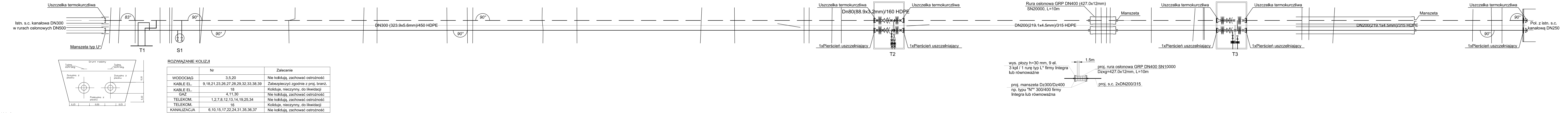
- nie umieszczać na sieciach ciepłowniczych zaplecza budowy
- zabezpieczyć istniejące sieci ciepłownicze przed obciążeniem od ruchu pojazdów
- akceptacja zabezpieczenia sieci ciepłowniczej na etapie budowy przez inspektora nadzoru Veolia Energia Warszawa S.A.

15. UWAGI KOŃCOWE

- Całość robót budowlano-montażowych należy wykonać zgodnie z :
- Warunkami Technicznymi Wykonania i Odbioru Robót Budowlano-Montażowych cz. II „ Instalacje Sanitarne i Przemysłowe”
- Warunkami Technicznymi Wykonania i Odbioru Sieci Ciepłych.
- Wykonaną sieć ciepłą przed zasypaniem zainwentaryzować geodezyjnie oraz przedstawić do odbioru technicznego
- Producenci materiałów i urządzeń zostali podani przykładowo w celu określenia klasy i jakości materiałów i urządzeń. Dopuszcza się do stosowania materiały i urządzenia innych firm niż proponowanych w projekcie, pod warunkiem że, spełnią te same parametry techniczne i zostaną zaakceptowane przez upoważnionego Przedstawiciela Inwestora.

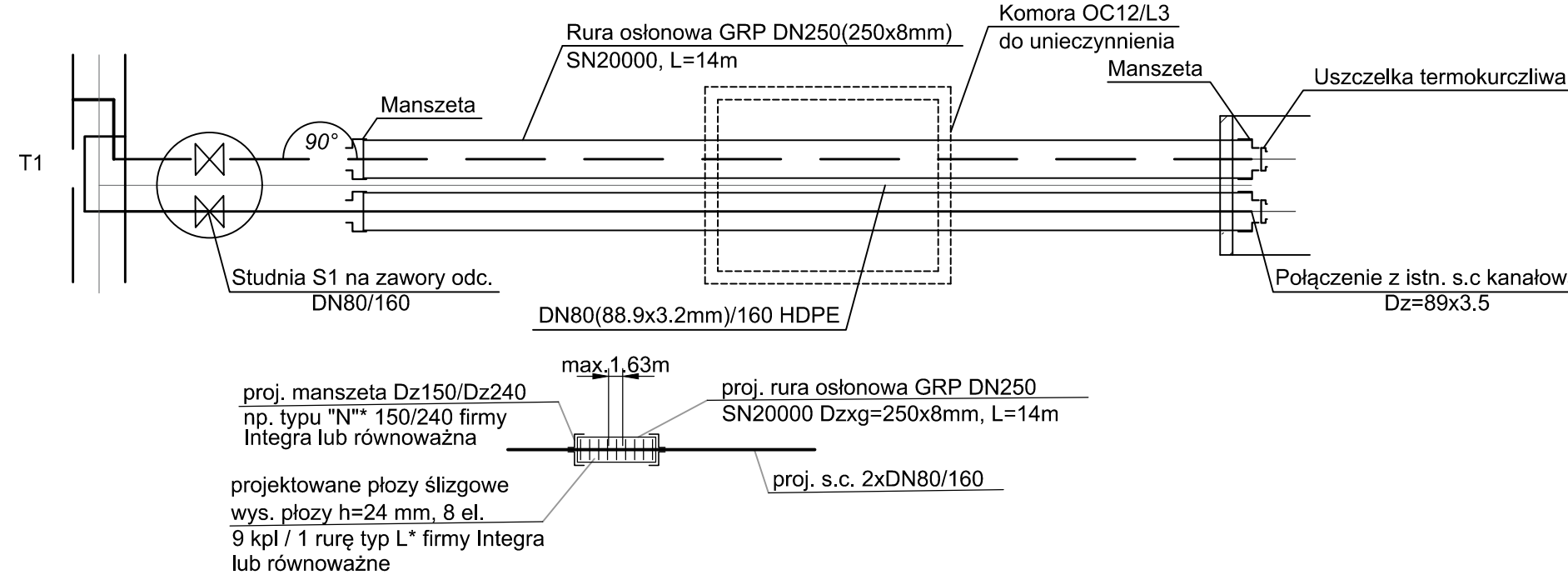
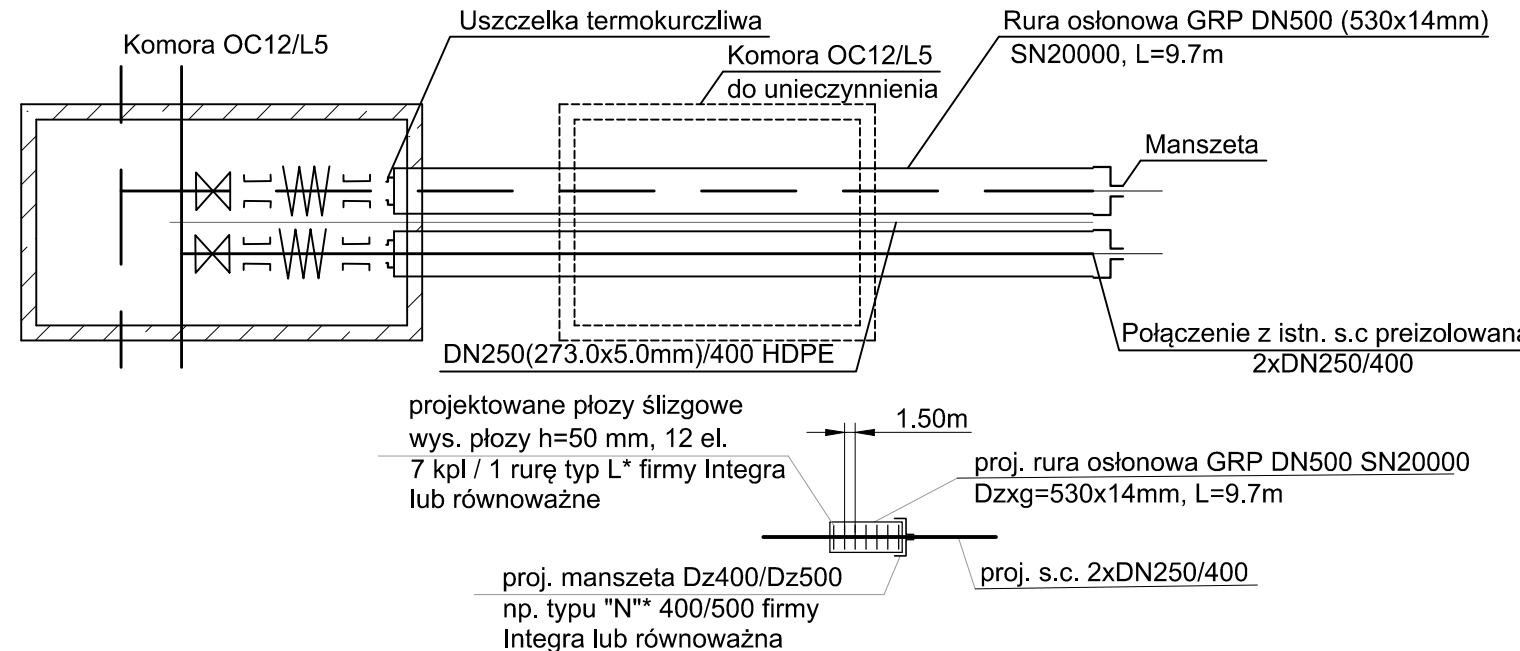
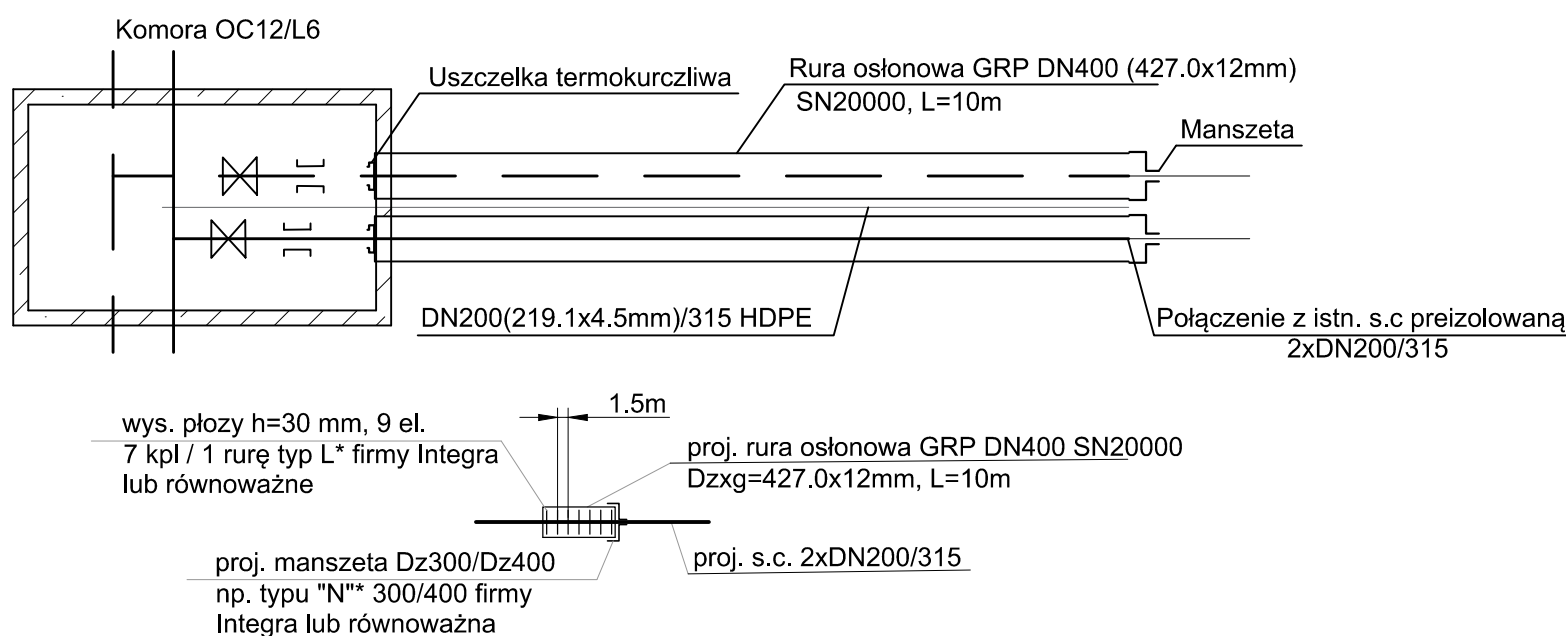


Nazwa układu	prostokątnych, płaskich	PUWG-2000
współrzędnych	wysokości	PL-EVRF2007-NH




* lub równowa ne

Inwestor: Veolia Energia Warszawa SA			
Temat: Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300 na komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powsińskiej w Warszawie.			
PROJEKT			
Branża: sanitarna	Data: 10.2025	Skala: 1:100/250	Stadium: PB
Nazwa rys: Profil sieci głównej			Nr rys. 2
Projektował: Irena Ramlow - Pachocka	MAZ/0088/PWB/S/05		
Sprawdził: Grzegorz Pachocki	MAZ/0092/PWB/S/16		
Opracował: Michał Pachocki			



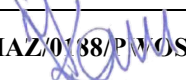
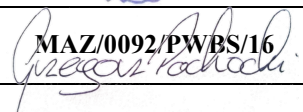
Nazwa układu współrzędnych	prostokątnych płaskich	PUWG-2000
	wysokości	PL-EVRF2007-NH

[illegible]

 PROJEKT GRZEGORZ PACHOCKI	PP Projekt Grzegorz Pachocki ul. Bednarska 10/14, 00-310 Warszawa NIP 113 260 76 10, REGON 280495125 tel. +48 503 609 091, mail: pachocki.ppprojekt@gmail.com	Egzemplarz
--	---	------------

PROJEKT BUDOWLANY / BRANŻA SANITARNA III - ZAŁĄCZNIKI Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300 na odcinku od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powsińskiej w Warszawie

INWESTOR:	Veolia Energia Warszawa S.A. ul. Stefana Batorego 2, 02-591 Warszawa
BIURO PROJEKTOWE:	PP Projekt Grzegorz Pachocki ul. Bednarska 10/14, 00-310 Warszawa tel. +48 503 609 091, mail: pachocki.ppprojekt@gmail.com
KATEGORIA OBIEKTU:	XXVI - sieci (współ. kategorii) 8 (współ. Wielkości) 1
JEDNOSTKA EWIDENCYJNA:	Mokotów, 146505_8
OBSZAR ODDZIAŁYWANIA:	Obszar oddziaływania obiektu mieści się w całości na działkach ew. 5 z obr. 1-05-17, 28 z obr. 1-05-10

PROJEKTANT:	mgr inż. Irena Ramlow - Pachocka	MAZ/0188/PWOS/05 
SPRAWDZAJĄCY:	mgr inż. Grzegorz Pachocki	MAZ/0092/PWBS/16 
OPRACOWAŁ:	mgr inż. Michał Pachocki	

WARSZAWA, 10.I.2026

PROJEKT BUDOWLANY
Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300
na odcinku od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powsińskiej w Warszawie

1. INFORMACJA O BEZPIECZEŃSTWIE I OCHRONIE ZDROWIA

1.1. Zakres robót dla całego zamierzenia budowlanego

Przedmiotem opracowania informacji, w zakresie Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia jest:
wykonanie sieci ciepłej

nazwa:... **BUDOWA I PRZEBUDOWA OSIEDLOWEJ SIECI CIEPŁOWNICZEJ**
adres:... **ul. Powsińska w Warszawie**

1.2. Kolejność realizacji poszczególnych odcinków.

Realizację prac wykonać należy w następujących etapach:

1. roboty ziemne – ręczne i mechaniczne
2. montaż elementów sieci ciepłej z rur preizolowanych
3. montaż elementów systemu alarmu rezystancyjnego
4. montaż armatury odcinającej w węźle oraz z komorze sieci ciepłej
5. dokonanie niezbędnych połączeń
6. odbiory częściowe
7. wykonanie inwentaryzacji geodezyjnej powykonawczej
8. zasypianie rurociągu
9. teren w miejscu prowadzenia robót - doprowadzenie do stanu projektowanego

1.3. Wykaz istniejących obiektów budowlanych

Na terenie projektowanego obiektu znajdują się : istniejące uzbrojenie podziemne w postaci linii energetycznych, sieci telefonicznych, sieci wodociągowej, sieci kanalizacyjnej i ciepłej.

1.4. Wykaz elementów zagospodarowania działki lub terenu, mogących stwarzać zagrożenie bezpieczeństwa i zdrowia ludzi.

Elementami zagospodarowania terenu mogących stwarzać zagrożenie bezpieczeństwa i zdrowia ludzi są:

- istniejąca sieć podziemna (elektryczna, wodociągowa, sieci ciepłej, kanalizacyjna) – w trakcie wykopów
- istniejące słupy energetyczne i oświetleniowe, kable elektryczne
- osprzęt istniejących sieci wodociągowych
- studnie kanalizacyjne
- studnie i sieci kanalizacji teletechnicznej
- pasy drogowe i istniejące ciągi komunikacyjne

PROJEKT BUDOWLANY
Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300
na odcinku od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powiśńskiej w Warszawie

1.5. Przewidywane zagrożenia występujące podczas realizacji robót.

Skala zagrożenia	Rodzaj zagrożenia	Miejsce wystąpienia	Czas wystąpienia
Prace szczególnie niebezpieczne	-Prace kierowców przewożących materiały niebezpieczne -Prace przy obsłudze żurawi samojezdnych i innych ciężkich maszyn budowlanych -Prace w komorach i studzienkach o głębokości większych niż 2 m -Prace w wykopach o głębokości większych niż 2 m -Prace przy nieosłoniętych urządzeniach energetycznych pod napięciem -Prace wykonywane w strefie ruchu drogowego	-roboty ziemne i montażowe -roboty technologiczne -roboty ziemne i technologiczne -wykopy oraz węzły i komory ciepłownicze - studzienki rewizyjne o gł. ok. 5,0 m	Okres realizacji robót
Prace wymagające szczególnej sprawności psychofizycznej	-Prace kierowców przewożących materiały niebezpieczne oraz pojazdów o długości powyżej 12 m -Prace z użyciem materiałów łatwopalnych: benzyna, rozpuszczalniki, -Prace przy obsłudze żurawi samojezdnych i innych ciężkich maszyn budowlanych	-dowóz materiałów na plac budowy -roboty izolacyjne -roboty ziemne i montażowe	Okres realizacji robót
Prace, które powinny być wykonywane przez co najmniej dwie osoby	-Prace w komorach i studzienkach o głębokości większych niż 2 m -Prace w wykopach o głębokości większych niż 2 m -Prace przy nieosłoniętych urządzeniach energetycznych pod napięciem	-roboty ziemne i montażowe -roboty ziemne i technologiczne	Okres realizacji robót

1.6. Sposób prowadzenia instruktażu pracowników przed przystąpieniem do realizacji robót szczególnie niebezpiecznych.

Instruktaż na stanowisku pracy według wymagań zawartych w **Rozporządzeniu Ministra Pracy i polityki Socjalnej z 28.05.1996r. w sprawie szczegółowych zasad szkolenia w dziedzinie bezpieczeństwa i higieny pracy (Dz. U. nr 62 poz.285 z 1 czerwca 1996r.)**

Celem instruktażu jest zapoznanie pracowników z zagrożeniami występującymi przy określonych pracach, sposobami ochrony przed zagrożeniami oraz metodami bezpiecznego wykonywania robót.

Powinien być przeprowadzony przed dopuszczeniem do wykonywania robót oraz każdorazowo przed rozpoczęciem każdego dnia roboczego.

Czas trwania instruktażu powinien być uzależniony od przygotowania zawodowego pracowników, dotychczasowego stażu pracy oraz rodzaju robót i występujących zagrożeń.

Przeprowadza go osoba kierująca pracownikami, wyznaczona przez pracodawcę, posiadająca odpowiednie kwalifikacje i doświadczenie zawodowe. Zakończony powinien być sprawdzeniem wiadomości, stanowiącymi podstawę dopuszczenia pracowników do wykonywania określonych prac, a także potwierdzony przez pracowników na piśmie wraz z odnotowaniem tego w aktach osobowych.



Prezydent Miasta Stołecznego Warszawy

pl. Bankowy 3/5, 00-950 Warszawa, tel. 22 443 10 01, faks 22 443 10 02
sekretariatprezydenta@um.warszawa.pl, um.warszawa.pl

Znak sprawy BG-BDZ-KPS.6630.941.2025.KLI

ODPIS

PROTOKOŁU Z NARADY KOORDYNACYJNEJ

zakończonych w dniu 20.05.2025 r.

w sprawie usytuowania projektowanej sieci uzbrojenia terenu

Podstawa prawna: ustawa z dnia 17 maja 1989 r. Prawo geodezyjne i kartograficzne (Dz. U. z 2021 r. poz. 1990 j.t.)

Przedmiot narady: sieć - ciepłownicza, telekomunikacyjna, przyłącza kanalizacyjne

Lokalizacja: Warszawa, MOKOTÓW, ul. Powsińska w rejonie ul. B. Limanowskiego

Wnioskodawca: PP PROJEKT GRZEGORZ PACHOCKI

Bednarska 10 lok. 14, 00-310 Warszawa

Sposób przeprowadzenia narady: elektroniczny

Wniosek z dnia: 01.05.2025

Lista uczestników narady koordynacyjnej

Lp.	Nazwa instytucji Sposób uczestnictwa	Stanowisko Uwagi dotyczące wykonawstwa prac nie są wiążące na etapie uzgodnienia.	Imię i nazwisko uczestnika
1	Prezydent m.st. Warszawy Przewodniczący narady koordynacyjnej	Informujemy, że na terenie projektowanej inwestycji mogą znajdować się niezainwentaryzowane na zasadniczej mapie miasta sieci gestora: Agencja Wywiadu, ul. Miłobędzka 55, 02-634 Warszawa, tel. (22) 640-50-19.	Krystyna Lipska
2	BAiPP Urz. m.st. Warszawy elektroniczny	Bez uwag.	Konrad Małkowski
3	Dzielnica Mokotów elektroniczny	Przedstawiciel branży nie uczestniczył w naradzie.	
4	MPWiK w m.st. Warszawie S.A. elektroniczny	1. Opinia pozytywna w oparciu o wstępną akceptację tras sieci z dnia 27.04.2025 r. 2. Dokumentację techniczną odwodnienia sieci ciepłowniczej należy opracować w uzgodnieniu z MPWiK S.A. na podstawie warunków technicznych uzyskanych w Spółce. 3. Szczegółowe rozwiązania techniczne będą opiniowane na etapie uzgadniania dokumentacji technicznej. 4. Na skrzyżowaniach i zbliżeniach z siecią wodociągową i kanalizacyjną projektowaną sieć ciepłowniczą i teletechniczną wykonywać pod nadzorem: Zakładu Sieci Wodociągowej, ul. Stanisława Mikkego 4, Zakładu Sieci Kanalizacyjnej, ul. Jagiellońska 65/67.	Adrianna Jaroszkiewicz
5	NETIA S.A. elektroniczny	Bez uwag	Ireneusz Deja
6	ORANGE POLSKA S.A. elektroniczny	Przedstawiciel branży nie uczestniczył w naradzie.	
7	Polska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o. elektroniczny	W miejscu skrzyżowań z siecią gazową i w jej pobliżu prace prowadzić ręcznie w porozumieniu i pod nadzorem Polskiej	Paweł Bieńkowski

	elektroniczny	Spółki Gazownictwa sp. z o.o. Oddział w Warszawie 02-235 Warszawa ul. Równoległa 4A.	
8	Regionalne Centrum Informatyki elektroniczny	W zakresie opracowania znajduje się infrastruktura techniczna Regionalnego Centrum Informatyki Warszawa, ul. Żwirki i Wigury 9/13, 00-909 Warszawa tel. 261-847-116 - w miejscach skrzyżowań i zbliżeń prace ziemne prowadzić ręcznie - w przypadku konieczności przebudowy wystąpić do RCI Warszawa o wydanie warunków technicznych.	Damian Górnik
9	Stoen Operator Sp. z o.o. elektroniczny	Projektowane uzbrojenie na skrzyżowaniu z istniejącą infrastrukturą elektroenergetyczną projektować w porozumieniu ze Stoen Operator Sp. z o.o. e-mail: uzgadnianie.projektow@stoen.pl oraz na podstawie danych o sieci uzyskanych ze Stoen Operator: https://stoen.pl/pl/strona/wydzial-dane-majatkowe-sieci e-mail: uslugi.dokumentacja@stoen.pl Prace ziemne w pobliżu sieci elektroenergetycznej wykonywać pod nadzorem służb Stoen Operator, Biuro Obsługi Klientów-Dystrybucja ul. Rudzka 18 Warszawa, e-mail: uslugi.eksploatacja@stoen.pl	Marta Topolewska
10	Stołeczny Zarząd Rozbudowy Miasta elektroniczny	Bez uwag.	Przemysław Górecki
11	VEOLIA Energia Warszawa S.A. elektroniczny	1. Veolia Energia Warszawa S.A uzgadnia w oparciu o akceptację Działu Technicznego i Standaryzacji nr TT/AD/248/2025 dnia 15.04.2025. 2. Szczegółowe rozwiązania techniczne będą opiniowane na etapie uzgodnienia dokumentacji projektowej u gestora. Należy się liczyć z ewentualną korektą projektu. 3. Prace w rejonie sieci ciepłowniczej prowadzić pod nadzorem Veolia Energia Warszawa S.A. Inwestor zobowiązany jest do zabezpieczenia istniejących i nowobudowanych sieci ciepłowniczych przez cały czas trwania inwestycji.	Paulina Król-Markowicz
12	Zarząd Dróg Miejskich elektroniczny	Sposób zabezpieczenia kabli oświetleniowych na skrzyżowaniach z projektowaną siecią uzgodnić w Wydziale Oświetlenia Zarządu Dróg Miejskich ul. Chmielna 120, 00-801 Warszawa.	Joanna Olbryś-Man

Treść protokołu została uzgodniona z osobami, które uczestniczyły w naradzie wyłącznie za pomocą środków komunikacji elektronicznej.

Podpis przewodniczącego narady



Prezydent Miasta Stołecznego Warszawy

pl. Bankowy 3/5, 00-950 Warszawa, tel. 22 443 10 01, faks 22 443 10 02
sekretariatprezydenta@um.warszawa.pl, um.warszawa.pl

Znak sprawy BG-BDZ-KPS.6630.2799.2025.PPR

ODPIS

PROTOKOŁU Z NARADY KOORDYNACYJNEJ

zakończonych w dniu 05.01.2026 r.

w sprawie usytuowania projektowanej sieci uzbrojenia terenu

Podstawa prawna: ustawa z dnia 17 maja 1989 r. Prawo geodezyjne i kartograficzne (Dz. U. z 2021 r. poz. 1990 j.t.)

Przedmiot narady: **sieć ciepłownicza**

Lokalizacja: **Warszawa, MOKOTÓW, ul. Powsińska w rejonie ul. Limanowskiego**

Wnioskodawca: **GRZEGORZ PACHOCKI PP PROJEKT**
Bednarska 10 lok. 14, 00-310 Warszawa

Sposób przeprowadzenia narady: elektroniczny

Wniosek z dnia: **18.12.2025**

Lista uczestników narady koordynacyjnej

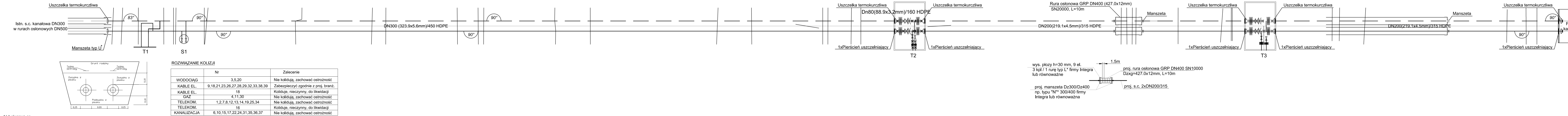
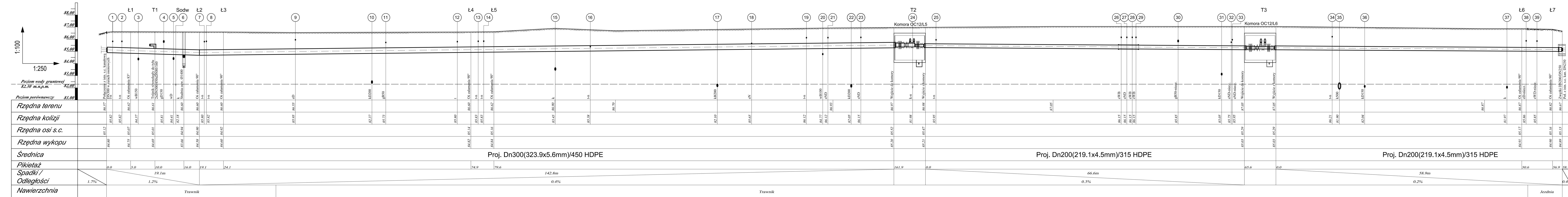
Lp.	Nazwa instytucji Sposób uczestnictwa	Stanowisko Uwagi dotyczące wykonawstwa prac nie są wiążące na etapie uzgodnienia.	Imię i nazwisko uczestnika
1	Prezydent m.st. Warszawy Przewodniczący narady koordynacyjnej	Informujemy, że na terenie projektowanej inwestycji mogą znajdować się niezainwentaryzowane na zasadniczej mapie miasta sieci gestora: Agencja Wywiadu, ul. Miłobędzka 55, 02-634 Warszawa, tel. (22) 640-50-19.	Główny specjalista - Urszula Marat
2	BAiPP Urz. m.st. Warszawy elektroniczny	Bez uwag.	Konrad Małkowski
3	Dzielnica Mokotów elektroniczny	Zakres nie dotyczy Urzędu Dzielnicy Mokotów.	Dariusz Skoczek
4	MPWiK w m.st. Warszawie S.A. elektroniczny	Brak uwag.	Aleksandra Rudnik
5	NETIA S.A. elektroniczny	Bez uwag	Ireneusz Deja
6	ORANGE POLSKA S.A. elektroniczny	Przedstawiciel branży nie uczestniczył w naradzie.	
7	Polska Spółka Gazownictwa Sp. z o.o. elektroniczny	Akceptuję z uwagami: 1.Należy zachować wymagane odległości od sieci gazowej oraz uwzględniać wymagania wynikające ze stref kontrolowanych gazociągów, zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Gospodarki z dnia 26 kwietnia 2013 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać sieci gazowe i ich usytuowanie. 2.O terminie rozpoczęcia prac należy poinformować Gazownię Warszawa Centrum z minimum 14 – dniowym wyprzedzeniem. Dane kontaktowe: Gazownia Warszawa Centrum Ul. Lewicka 12, 02-547 Warszawa tel. 22 444 33 33 3.Przed przystąpieniem do prac należy ustalić dokładną lokalizację sieci gazowej.	Mateusz Lamentowicz

		<p>lokalizację sieci gazowej.</p> <p>4.Roboty ziemne w pobliżu sieci gazowej należy wykonywać ręcznie.</p> <p>5.W przypadku uszkodzenia sieci gazowej należy wstrzymać prace i niezwłocznie powiadomić Pogotowie Gazowe tel. 992.</p> <p>6.Koszty związane z uszkodzeniem sieci gazowej w trakcie wykonywanych prac ponosi Wykonawca i/lub Inwestor.</p>	
8	Regionalne Centrum Informatyki elektroniczny	<p>W zakresie opracowania znajduje się infrastruktura techniczna Regionalnego Centrum Informatyki Warszawa, ul. Żwirki i Wigury 9/13, 00-909 Warszawa tel. 261-847-116</p> <p>- w miejscach skrzyżowań i zbliżeń prace ziemne prowadzić ręcznie</p> <p>- w przypadku konieczności przebudowy wystąpić do RCI Warszawa o wydanie warunków technicznych.</p>	Sebastian Pabjasz
9	Stoen Operator Sp. z o.o. elektroniczny	Bez uwag	Katarzyna Strąk
10	Stołeczny Zarząd Rozbudowy Miasta elektroniczny	Przedstawiciel branży nie uczestniczył w naradzie.	
11	VEOLIA Energia Warszawa S.A. elektroniczny	<p>1. Veolia Energia Warszawa S.A w oparciu o pismo ID: 3603BC9B-6A32-4149-8A75-ECDB39F537C2 z dnia 05.12.2025 do umowy nr 15147724-2022/0296/P/NP z dnia 29.07.2022 r. 2. Szczegółowe rozwiązania techniczne będą opiniowane na etapie uzgodnienia dokumentacji projektowej u gestora. Należy się liczyć z ewentualną korektą projektu. 3. Prace w rejonie sieci ciepłowniczej prowadzić pod nadzorem Veolia Energia Warszawa S.A. Inwestor zobowiązany jest do zabezpieczenia istniejących i nowobudowanych sieci ciepłowniczych przez cały czas trwania inwestycji.</p>	Marta Niezbecka
12	Zarząd Dróg Miejskich elektroniczny	BEZ UWAG	Joanna Olbryś-Man

Treść protokołu została uzgodniona z osobami, które uczestniczyły w naradzie wyłącznie za pomocą środków komunikacji elektronicznej.

Urszula Marat
Elektronicznie podpisany przez Urszula Marat
Data: 2026.01.05 11:35:15 +01'00'


Podpis przewodniczącego narady



Nazwa układu współrzędnych	prostokątnych płaskich	PWVG-2000
wysokości	PL-EURF2007-NH	

Veolia Energia Warszawa S.A.
02-591 Warszawa, ul. Stefana Bakorego 2
Dokumentacja projektowa numer **TI/PM/1233/2025**
została pod względem eksploatacyjnym
UZGODNIONA / ROZPATRZONA / ZAOPINIOWANA
bez uwag / z uwagami jak niżej
Ważność uzgodnienia 2 lata.
Za zgodność z obowiązującymi przepisami i prawidłowość rozwiązań niniejszej dokumentacji odpowiada projektant. Veolia Energia Warszawa S.A. nie odpowiada za ewentualne nieujawnione wady i braki projektu. uzgodnioną elektronicznie dokumentację można powielać załączając do każdego projektu oświadczenie projektanta o zgodności wersji papierowej - drukowanej z wersją elektroniczną uzgodnioną elektronicznie. Bez ww. oświadczenia nie można wprowadzać dokumentacji - jako uzgodnionej przez Veolia Energia Warszawa S.A. do obrotu prawnego.
UWAGI:
1. Wszelkie prace na sieci ciepłowniczej wymagające wstrzymania dostawy ciepła mogą być realizowane tylko w okresie od 1 maja do 31 sierpnia i muszą być uzgodnione z Działem Dyspozycji Mocy.
2. Za poprawność zastosowanych rozwiązań mocowania rurociągów (punkty stałe, podpory), odpowiada autor projektu.
3. S.c. preizolowaną prowadzić przez ściany/przełoty przez otwory zgodnie z rozwiązaniami uzgodnionymi z konstruktorem.
4. Dokumentację realizować ściśle z założeniami i rozwiązaniami technicznymi proponowanymi przez projektanta.
5. Wykonać szczerne połączenie pomiędzy rurociągiem tradycyjnym w rurze ochronnej a proj. siecią ciepłowniczą preizolowaną DN300/450 w rej. likwidowanej komory OC12/L3.
6. Lokalizację projektowanych rurociągów i armatury na odwodnieniu w komorach należy potwierdzić na etapie budowy w uzgodnieniu z Działem Sieci. Lokalizacja rurociągów nie może utrudniać dostępu do urządzeń i armatury w komorze.
7. Nie zachowana jest minimalna wysokość w świetle pomiędzy posadzką w komorze a spodem belki stropowej. Lokalizację belki w projekcie branży budowlano-konstrukcyjnej należy zaprojektować zgodnie z wymaganiami normy i BHP.
8. Inwestor jest zobowiązany do zabezpieczenia istniejących i nowobudowanych sieci ciepłowniczych zez całym czasie trwania inwestycji.
9. Prace w rejonie sieci ciepłowniczej prowadzić pod nadzorem Veolia Energia Warszawa S.A.
Warszawa, dn. 20.01.2026 r.

DocuSigned by:
Paulina Król-Markiewicz
AA54FAFB4854F7...

 PROJEKT	Inwestor: Veolia Energia Warszawa SA			Nr rys. 2
	Temat: Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300 na komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powsińskiej w Warszawie.			
Branża: sanitarna	Data: 10.2025	Skala: 1:100/250	Stadium: PB	
Nazwa rys: Profil sieci głównej				
Projektował: Irena Ramlow - Pachocka	MAZ/0188/PWOS/05 <small>do przebudowy i likwidacji osiedlowej sieci ciepłowniczej w rejonie ul. Powińskiej w Warszawie, w ramach projektu inwestycyjnego "Modernizacja i rozbudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej w rejonie ul. Powińskiej w Warszawie"</small>			
Sprawdził: Grzegorz Pachocki	MAZ/0092/PWBS/16 <small>do przebudowy i likwidacji osiedlowej sieci ciepłowniczej w rejonie ul. Powińskiej w Warszawie, w ramach projektu inwestycyjnego "Modernizacja i rozbudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej w rejonie ul. Powińskiej w Warszawie"</small>			
Opracował: Michał Pachocki				

JEDNOSTKA VEOLIA ENERGIA WARSZAWA S.A.

GRZEGORZ PACHOCKI
PP PROJEKT
ul. Bednarska 10/14
00-310 Warszawa

DN/NUPIKO/24/1086/2024

ZLECENIE WYKONANIA ZADANIA / KOREKTA ZLECENIA Z DNIA.....*

Veolia Energia Warszawa S. A. zleca, zgodnie z umową 15147724-2022/0296/P/NP z dnia 29-07-2022 r., wykonanie dokumentacji projektowej dla:

Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDN300 na odcinku od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powsińskiej w Warszawie.

Dokładna nazwa zlecanego zadania

Koordynator umowy z ramienia Zamawiającego :

Pani Kinga Olczyk, tel. 722 330 665, email : kinga.olczyk@veolia.com

(email Koordynatora służy do przesyłania skanów wystąpień i pism kierowanych przez Wykonawcę w zakresie opracowania dokumentacji w imieniu Zamawiającego)

LP	Średnica przyłącza/ sieci ciepłowniczej [Dn]	Długość [mb]	Kwota realizacji zadania zgodnie z zał. nr 3 do umowy- netto [zł]	Kwota realizacji zadania zgodnie z zał. nr 3 do umowy- brutto [zł]	Termin realizacji danego zadania-data [dd-mm-rrrr]	Uwagi
1	300 - 80	320			28-02-2025 (200 dni)	wg. koncepcji
2	Projekt komór na sieci DN300 szt. 2	-			28-02-2025	wg. koncepcji
3	Zadanie dodatkowe w zakresie.....		nd	nd	nd	

LP	Wytyczne	Zakres (*niepotrzebne wykreślić)
1	Średnica sieci ciepłowniczej do zaprojektowania :	przyjąć istniejącą/ obliczyć uwzględniając aktualne zapotrzebowanie/zgodnie z warunkami technicznymi /inne*
2	Opracowanie projektu kanalizacji teletechnicznej	TAK/ NIE*
3	Konieczność uzgodnienia sytuowania sieci na Naradzie Koordynacyjnej na wniosek Zamawiającego	TAK/NIE*
4	Opracowanie projektu organizacji ruchu wraz z ew. projektem zmiany sygnalizacji.	TAK/NIE*
5	Opracowanie odtworzenia nawierzchni	TAK/NIE*
6	Opracowanie kosztorysu inwestorskiego z przedmiarami	TAK/NIE*
7	Opracowanie projektu:	zageszpedarowania terenu / architektoniczno-budowlanego/

		wykonawczego i technicznego*
8	Uzyskanie dokumentu na wykonanie robót budowlanych (bez czasu na uprawomocnienie)	Zgłoszenie/ pozwolenie na budowę*
9	Zadanie Dodatkowe :	TAK/ NIE*
10	<p>Inne wymagania:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) dokumentacja projektowa powinna zostać opracowana na podstawie załączonej koncepcji oraz pozyskanych w niej uzgodnień, wytycznych i inwentaryzacji branżowych. 2) dokumentacja projektowa powinna zawierać nazwy opracowań zgodnie ze znowelizowanym Prawem Budowlanym (Projekt Budowlany składający się z Projektu Zagospodarowania Działki lub Terenu, Projektu Architektoniczno-Budowlanego, Projektu Technicznego); 3) zamawiający zakłada budowę i przebudowę odcinka s.c. wykonanie w technologii kanałowej na sieć w technologii preizolowanej; 4) teren inwestycji nie jest wpisany do rejestru zabytków; 5) należy uzgodnić konieczność wykonania s.c. tymczasowej, prowizorycznej na czas wykonywania robót budowlanych; 6) na etapie projektowania należy zaproponować rozwiązania, które zapewnią ciągłość komunikacji; 7) wymagana klauzula równoważności oraz określenie "lub równoważne" przy każdej nazwie własnej produktu - we wszystkich opracowaniach branżowych; 8) nazwę zadania należy dostawać zgodnie z obowiązującym Prawem budowlanym; 9) instalacja alarmowa: zalecenia projektowe i proponowana lokalizacja puszek pomiarowej instalacji alarmowej Brandes: w komorze OC12/L5 lub OC12/L6 10) w ramach opracowania koncepcji budowy i przebudowy sieci ciepłowniczej planowana jest likwidacja komór OC12/L3, OC12/L4, OC12/L5, OC12/L6 i OC12/L7. 11) zalecamy wykonanie w projektowanej komorze OC12/L5, za odgałęzieniem DN250 w kierunku ul. Konstancińskiej, redukcji średnicy rurociągu z DN300 do DN200 na odcinku od komory OC12/L5 do miejsca połączenia z siecią ciepłowniczą DN250 w rejonie likwidowanej komory OC12/L7. Ostateczne zalecenia należy uzgodnić z Działem Technicznym. 12) istniejące odgałęzienia obecnie zasilane z likwidowanych komór należy połączyć z nową siecią ciepłowniczą, zgodnie z opracowywaną koncepcją budowy i przebudowy sieci. 	

	<p>13) wraz z budową sieci ciepłowniczej po nowej trasie należy wykonać dwie nowe komory OC12/L5 i OC12/L6.</p> <p>14) na etapie projektowym ustalić ewentualny dodatkowy zakres robót z Działem Sieci.</p> <p>15) w przypadku, gdy w trakcie opracowywania projektu budowlanego, zaistnieje konieczność rozszerzenia zakresu robót, należy nowy zakres prac potwierdzić notatką.</p>	
11	<p>Korekta Zlecenia w zakresie.....</p> <p>Z powodu.....</p>	NIE / TAK*

Dyrektor
Zarządzania Majątkiem

Elżbieta Żochowska

Podpis osoby upoważnionej

Akceptacja Wykonawcy (w przypadku negocjacji)

Załączniki

1. Mapa z zaznaczonym zakresem opracowania
2. Koncepcja / Branża sanitarna "Budowa i przebudowa sieci ciepłowniczej na odcinku od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w ul. Powiśńskiej Warszawie na dz. Ew. 5 z obr. 1-05-17, 28 z obr. 1-05-10".

Do wiadomości :

- 1) DM/MUP (EŻ+MW+KO)
- 2) TA (JK)

JEDNOSTKA VEOLIA ENERGIA WARSZAWA S.A.

GRZEGORZ PACHOCKI
PP PROJEKT
ul. Bednarska 10/14
00-310 Warszawa

DM / MVP / KO / 2509569 / 2025

ZLECENIE WYKONANIA ZADANIA / KOREKTA ZLECENIA Z DNIA 12.08.2024 r.*

Veolia Energia Warszawa S. A. zleca, zgodnie z umową 15147724-2022/0296/P/NP z dnia 29-07-2022 r., wykonanie dokumentacji projektowej dla:

Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDN300 na odcinku od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powsińskiej w Warszawie.

Dokładna nazwa zlecanego zadania

Koordynator umowy z ramienia Zamawiającego :

Pani Kinga Olczyk, tel. 722 330 665, email : kinga.olczyk@veolia.com

(email Koordynatora służy do przesyłania skanów wystąpień i pism kierowanych przez Wykonawcę w zakresie opracowania dokumentacji w imieniu Zamawiającego)

LP	Średnica przyłącza/ sieci ciepłowniczej [Dn]	Długość [mb]	Kwota realizacji zadania zgodnie z zał. nr 3 do umowy- netto [zł]	Kwota realizacji zadania zgodnie z zał. nr 3 do umowy- brutto [zł]	Termin realizacji danego zadania-data [dd-mm-rrrr]	Uwagi
1	300 - 80	320			07-10-2025 (425 dni)	Wydłużono termin realizacji i zwiększono wynagrodzenie
2	Projekt komór na sieci DN300 szt. 2	-			07-10-2025	Wydłużono termin realizacji
3	Zadanie dodatkowe w zakresie.....		nd	nd	nd	

LP	Wytyczne	Zakres (*niepotrzebne wykreślić)
1	Średnica sieci ciepłowniczej do zaprojektowania :	przyjąć istniejącą/ obliczyć uwzględniając aktualne zapotrzebowanie/zgodnie z warunkami technicznymi /inne*
2	Opracowanie projektu kanalizacji teletechnicznej	TAK/ NIE*
3	Konieczność uzgodnienia sytuowania sieci na Naradzie Koordynacyjnej na wniosek Zamawiającego	TAK/NIE*
4	Opracowanie projektu organizacji ruchu wraz z ew. projektem zmiany sygnalizacji.	TAK/NIE*
5	Opracowanie odtworzenia nawierzchni	TAK/NIE*

6	Opracowanie kosztorysu inwestorskiego z przedmiarami	TAK /NIE*
7	Opracowanie projektu:	zagospodarowania terenu / architektoniczno-budowlanego/ wykonawczego i technicznego*
8	Uzyskanie dokumentu na wykonanie robót budowlanych (bez czasu na uprawomocnienie)	Zgłoszenie/ pozwolenie na budowę*
9	Zadanie Dodatkowe :	TAK / NIE*
10	<p>Inne wymagania:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) dokumentacja projektowa powinna zostać opracowana na podstawie załączonej koncepcji oraz pozyskanych w niej uzgodnień, wytycznych i inwentaryzacji branżowych. 2) dokumentacja projektowa powinna zawierać nazwy opracowań zgodnie ze znowelizowanym Prawem Budowlanym (Projekt Budowlany składający się z Projektu Zagospodarowania Działki lub Terenu, Projektu Architektoniczno-Budowlanego, Projektu Technicznego); 3) zamawiający zakłada budowę i przebudowę odcinka s.c. wykonanie w technologii kanałowej na sieć w technologii preizolowanej; 4) teren inwestycji nie jest wpisany do rejestru zabytków; 5) należy uzgodnić konieczność wykonania s.c. tymczasowej, prowizorycznej na czas wykonywania robót budowlanych; 6) na etapie projektowania należy zaproponować rozwiązania, które zapewnią ciągłość komunikacji; 7) wymagana klauzula równoważności oraz określenie "lub równoważne" przy każdej nazwie własnej produktu - we wszystkich opracowaniach branżowych; 8) nazwę zadania należy dostawać zgodnie z obowiązującym Prawem budowlanym; 9) instalacja alarmowa: zalecenia projektowe i proponowana lokalizacja puszki pomiarowej instalacji alarmowej Brandes: w komorze OC12/L5 lub OC12/L6 10) w ramach opracowania koncepcji budowy i przebudowy sieci ciepłowniczej planowana jest likwidacja komór OC12/L3, OC12/L4, OC12/L5, OC12/L6 i OC12/L7. 11) zalecamy wykonanie w projektowanej komorze OC12/L5, za odgałęzieniem DN250 w kierunku ul. Konstancińskiej, redukcji średnicy rurociągu z DN300 do DN200 na odcinku od komory OC12/L5 do miejsca połączenia z siecią ciepłowniczą DN250 w rejonie likwidowanej komory OC12/L7. Ostateczne zalecenia należy uzgodnić z Działem Technicznym. 	

	<p>12) istniejące odgałęzienia obecnie zasilane z likwidowanych komór należy połączyć z nową siecią ciepłowniczą, zgodnie z opracowywaną koncepcją budowy i przebudowy sieci.</p> <p>13) wraz z budową sieci ciepłowniczej po nowej trasie należy wykonać dwie nowe komory OC12/L5 i OC12/L6.</p> <p>14) na etapie projektowym ustalić ewentualny dodatkowy zakres robót z Działem Sieci.</p> <p>15) w przypadku, gdy w trakcie opracowywania projektu budowlanego, zaistnieje konieczność rozszerzenia zakresu robót, należy nowy zakres prac potwierdzić notatką.</p>	
11	<p>Korekta Zlecenia w zakresie:</p> <ul style="list-style-type: none"> • zwiększenia wynagrodzenia za wykonanie projektu organizacji ruchu i opracowanie związanej z nią dokumentacji. 	NIE / TAK*

Kierownik Działu
Przygotowania Inwestycji

Hanna Węclawska

Akceptacja Wykonawcy (w przypadku negocjacji)

Podpis osoby upoważnionej

Załączniki

1. Mapa z zaznaczonym zakresem opracowania
2. Koncepcja / Branża sanitarna "Budowa i przebudowa sieci ciepłowniczej na odcinku od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w ul. Powsińskiej Warszawie na dz. Ew. 5 z obr. 1-05-17, 28 z obr. 1-05-10".

Do wiadomości :

- 1) DM/MUP (HW+MW+KO)
- 2) TA (JK)



Warszawa, dnia: 2025.....-.....-^{03. 09. 2025}

DECYZJA NR ZDM/RIN/M/POST/647/2025



ZDM/RIN/M/POST/647/2025

Na podstawie art. 39 ust. 3 i 3a w związku z art. 39 ust. 1 i 1a ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (Dz.U. z 2024 poz. 320 z późn. zm.), oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2024 r. poz. 572 z późn. zm.), Prezydent m. st. Warszawy, w imieniu którego działa Zastępca Dyrektora Zarządu Dróg Miejskich na podstawie upoważnienia Nr GP-OR.0052.4934.2016 Prezydenta m. st. Warszawy z dnia 26 października 2016 r. do załatwiania spraw z zakresu zarządzania drogami krajowymi (z wyjątkiem autostrad i dróg ekspresowych), wojewódzkimi i powiatowymi na terenie m. st. Warszawy po rozpatrzeniu wniosku o uzgodnienie lokalizacji sieci uzbrojenia terenu, złożonego w Zarządzie Dróg Miejskich dnia 07.07.2025r., skorygowanego dnia 18.08.2025r. oraz uzupełnionego dnia 20.08.2025r. przez pełnomocnika Pana Michała Pachockiego, działającego w imieniu spółki **Veolia Energia Warszawa S.A., ul. Stefana Batorego 2, 02-591 Warszawa**, postanawia:

ZEZWALAM

Spółce **Veolia Energia Warszawa S.A., ul. Stefana Batorego 2, 02-591 Warszawa** na lokalizację w terenie zagospodarowanym zielenią, pasie dzielącym jezdnię oraz jezdni, sieci uzbrojenia terenu - liniowego urządzenia obcego, tj.: 1) osiedlowej sieci ciepłowniczej, 2) dwóch komór ciepłowniczych, 3) studni odwodnieniowej (fi 1,4m), 4) przyłączy kanalizacyjnych odwadniających, 5) czterech studni kanalizacyjnych (fi 1,2m), usytuowanej zgodnie z załącznikiem mapowym do protokołu z narady koordynacyjnej znak sprawy: BG-BDZ-KPS.6630.941.2025.KLI zakończonej w dniu 20.05.2025r. w pasie drogowym **ul. POWSIŃSKIEJ** w Warszawie w rejonie ul. Limanowskiego, na **dz. ew. nr 5 z obrębu 1-05-17, dz. ew. nr 28 z obrębu 1-05-10**

przy zachowaniu następujących warunków:

1. wykonania robót w pasie drogowym ul. POWSIŃSKIEJ zgodnie z zaleceniami oraz uwagami zawartymi w protokole z narady koordynacyjnej znak sprawy: BG-BDZ-KPS.6630.941.2025.KLI zakończonej w dniu 20.05.2025r.,
2. istniejącą sieć ciepłowniczą należy usunąć z pasa drogowego ul. POWSIŃSKIEJ po wcześniejszym uzgodnieniu warunków w tym zakresie oraz sposobu odtworzenia naruszanych elementów pasa drogowego z Wydziałem Utrzymania i Remontów Dróg Zarządu Dróg Miejskich. Roboty należy wykonać w trakcie realizacji prac związanych z budową projektowanej sieci ciepłowniczej objętej niniejszą decyzją. Ewentualną zgodę na unieczynnienie oraz pozostawienie unieczynnionych elementów istniejącej sieci ciepłowniczej w gruncie, warunkujemy uzyskaniem zgody od Wydziału Utrzymania i Remontów Dróg Zarządu Dróg Miejskich. Stosowne pisemne uzgodnienia, o których jest mowa powyżej należy złożyć wraz z wnioskiem o zajęcie pasa drogowego w celu wykonania robót. Jeśli unieczynniona sieć w przyszłości kolidować będzie w wykonaniu

- robót drogowych przy przebudowie czy remoncie ulicy, spółka Veolia Energia Warszawa S.A. zobowiązana jest do jej usunięcia na własny koszt i w terminie, który zostanie określony przez Zarząd Dróg Miejskich.
3. wykonania robót w pasie drogowym ul. POWSIŃSKIEJ bez naruszania konstrukcji jezdni. Z uwagi na wykonaną wymianę nawierzchni jezdni, przed złożeniem w ZDM wniosku o zajęcie pasa drogowego w celu wykonania robót, należy uzyskać pisemną zgodę gwaranta tj. spółki Porr S.A., ul. Hołubcowa 123, 02-854 Warszawa, na prowadzenie robót ww. metodą w tym uzgodnienia warunków podtrzymania lub przejęcia gwarancji w miejscu prowadzenia robót. W przypadku nie uzyskania ww. zgód, prace należy wykonać po upływie okresu gwarancji, który upływa w dniu 27.12.2025r. W przypadku braku możliwości technologicznych wykonania robót bez naruszenia konstrukcji jezdni, prace metodą wykopu otwartego należy wykonać po upływie okresu gwarancji oraz po wcześniejszym uzyskaniu zgody i ustaleniu warunków - w tym zakresu oraz sposobu odtworzenia konstrukcji jezdni z Wydziałem Utrzymania i Remontów Dróg, Zarządu Dróg Miejskich, przed uzyskaniem pozwolenia na budowę bądź zgłoszenia zamiaru przystąpienia do robót budowlanych. Ewentualną zmianę terminu realizacji robót metodą wykopu otwartego warunkujemy: a) wcześniejszym uzyskaniem od ww. gwaranta pisemnej zgody na prowadzenie robót ziemnych w tym uzgodnienia warunków podtrzymania lub przejęcia gwarancji w miejscu prowadzenia robót. Przejęcie gwarancji należy również uzgodnić z Wydziałem Infrastruktury Zarządu Dróg Miejskich, przed złożeniem w ZDM wniosku o zajęcie pasa drogowego w celu wykonania robót, b) wcześniejszym uzyskaniu pozytywnej opinii pełnomocnika Prezydenta m.st. Warszawy do spraw koordynacji inwestycji i remontów w pasie drogowym, zgodnie z § 4 pkt. 4 Zarządzenia nr 4165/2010 z dnia 04.02.2010 r. Prezydenta m. st. Warszawy. Wniosek o wydanie opinii należy złożyć do Zarządu Dróg Miejskich wraz z wnioskiem o zajęcie pasa drogowego w celu prowadzenia robót, c) wcześniejszym uzyskaniu zgody i ustaleniu warunków w tym zakresie oraz sposobu odtworzenia nawierzchni jezdni z Wydziałem Utrzymania i Remontów Dróg, Zarządu Dróg Miejskich, przed uzyskaniem pozwolenia na budowę bądź zgłoszenia zamiaru przystąpienia do robót budowlanych,
 4. w przypadku wystąpienia odkształceń w konstrukcji jezdni w obszarze wykonywanych robót w jezdni w okresie 36 miesięcy od dnia protokolarnego odbioru terenu przez pracowników ZDM, usunięcia przez Inwestora usterek na własny koszt t.j. odtworzenia całej konstrukcji jezdni w istniejącej technologii na całej szerokości jezdni i długości występowania odkształceń jednak nie mniej niż 5 mb szerzej, mierząc od krawędzi odkształcenia,
 5. wykonania projektowanych urządzeń zgodnie z rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 24 czerwca 2022 r. w sprawie przepisów techniczno-budowlanych dotyczących dróg publicznych (Dz. U. z 2022 r., poz. 1518 z późn. zm.), w szczególności zgodnie z postanowieniami § 97 ust. 1-4 powołanego wyżej rozporządzenia,
 6. przywrócenia terenu zagospodarowanego zielenią, w tym pasa dzielącego jezdnie, do stanu poprzedniego,
 7. uzgodnienia z Zarządem Zieleni m.st. Warszawy, ul. Hoża 13A, 00-528 Warszawa, sposobu prowadzenia prac i ochrony roślinności, przed złożeniem wniosku o zajęcie pasa drogowego w celu prowadzenia robót,
 8. wywożenia na bieżąco ziemi z wykopów, bez możliwości jej składowania,
 9. nienaruszania urządzeń odwadniających i innych elementów technicznych drogi w obszarze realizacji inwestycji,
 10. poniesienia przez Inwestora kosztów budowy lub modernizacji urządzeń, nawierzchni w pasie drogowym, związanych z lokalizacją uzgadnianej sieci uzbrojenia terenu lub likwidacją kolizji projektowanych urządzeń ze stanem istniejącym,
 11. wykonania robót po wcześniejszym uzyskaniu pisemnej zgody Wydziału Utrzymania Obiektów Inżynierskich Zarządu Dróg Miejskich obejmującej uzgodnienie warunków realizacji sieci uzbrojenia terenu objętej niniejszym zezwoleniem, z uwagi na jej

- usytuowanie w zblizeniu do obiektów inżynierskich. Stosowne uzgodnienie należy przedłożyć wraz z wnioskiem o zajęcie pasa drogowego w celu prowadzenia robót. W przypadku wskazania przez ww. Wydział ZDM konieczności zmiany trasy, inwestor zobowiązany jest do przeprojektowania kolizyjnej z obiektami inżynierskimi sieci uzbrojenia terenu, w uzgodnieniu z ww. Wydziałem ZDM i uzyskania decyzji lokalizacyjnej uwzględniającej zmianę trasy urządzenia,
12. w przypadku wystąpienia kolizji projektowanej sieci uzbrojenia terenu z infrastrukturą ZDM, lub prowadzenia prac w zblizeniu do infrastruktury ZDM należy wykonać i uzgodnić w Wydziale Oświetlenia ZDM - po uprzednim uzyskaniu inwentaryzacji – projekt zabezpieczenia kabli oświetleniowych,
 13. w przypadku wystąpienia kolizji projektowanej sieci uzbrojenia terenu z infrastrukturą ZDM, lub prowadzenia prac w zblizeniu do infrastruktury ZDM należy wykonać i uzgodnić w Wydziale Sygnalizacji ZDM - po uprzednim uzyskaniu inwentaryzacji – projekt zabezpieczenia kabli sygnalizacyjnych. W przypadku kolizji projektowanej sieci uzbrojenia terenu z pętlami indukcyjnymi, należy uzgodnić warunki realizacji prac z ww. Wydziałem ZDM,
 14. ponoszenie odpowiedzialności za naruszenie praw osób trzecich, spowodowanie awarii innych urządzeń zaistniałych w związku z zajęciem terenu a także skutków wypadków i kolizji,
 15. wykonania przez właściciela urządzeń dwa razy w ciągu roku regulacji wysokościowej urządzeń naziemnych do rzędnych nawierzchni pasa drogowego zgodnie z ustawą z dnia 7 lipca 1994r. - Prawo Budowlane art. 61 i 62 z Rozdz. 6. „Utrzymanie obiektów budowlanych” (Dz. U. z 2024 r., poz. 725 z późn. zm.),
 16. przyjęcia przez właściciela urządzeń odpowiedzialności wobec osób trzecich za szkody i straty wynikłe w pasie o szerokości 1 m od zewnętrznego obrysu urządzenia usytuowanego na powierzchni pasa drogowego, spowodowane umieszczeniem tego urządzenia w pasie drogowym,
 17. utrzymania urządzenia objętego uzgodnieniem, zgodnie z art. 39 ust. 4 ustawy z dnia 21 marca 1985r. o drogach publicznych (Dz.U. z 2024 poz. 320 z późn. zm.),
 18. jeżeli budowa, przebudowa lub remont drogi wymagać będzie przełożenia urządzenia objętego zezwoleniem wraz z uwzględnieniem zmiany parametru długości urządzenia, koszt tego przełożenia ponosi jego właściciel, zgodnie z art. 39 ust. 5 ustawy z dnia 21 marca 1985r. o drogach publicznych (Dz.U. z 2024 poz. 320 z późn. zm.),
 19. jeżeli zajęcie pasa drogowego będzie wpływało na ruch drogowy lub będzie ograniczało widoczność na drodze albo spowoduje wprowadzenie zmian w istniejącej organizacji ruchu pojazdów lub pieszych, uzyskania w trybie określonym w rozporządzeniu Ministra Infrastruktury z dnia 23 września 2003r. w sprawie szczegółowych warunków zarządzania ruchem na drogach oraz wykonywania nadzoru nad tym zarządzaniem (Dz. U. z 2017r., poz 784 z późn. zm.) zatwierdzonego przez Biuro Zarządzania Ruchem Drogowym Urzędu m.st. Warszawy, ul. Chałubińskiego 8, 00-613 Warszawa (adres do korespondencji: Al. Jerozolimskie 44, 00-024 Warszawa), projektu organizacji ruchu na czas prowadzenia robót uwzględniającego zajęcie terenu związane z obsługą technologiczną prowadzonych robót oraz docelowe odtworzenie naruszonego pasa drogowego,
 20. inwestor infrastruktury technicznej objętej uzgodnieniem ma obowiązek przed planowanym zajęciem pasa drogowego, uprzedniego zgłoszenia w Biurze Infrastruktury, Plac Defilad 1, 00-901 Warszawa, planowanej inwestycji lub prac remontowych w pasie drogowym, w celu uzyskania opinii na temat warunków rozpoczęcia działań inwestycyjnych lub remontowych,
 21. komisyjnego przekazania terenu do ZDM po zakończonych pracach oraz udzielenia 24-miesięcznej gwarancji (od momentu przejęcia terenu przez ZDM) na odtworzone elementy pasa drogowego,
 22. ponoszenia przez każdorazowego właściciela urządzeń opłat za pozostawienie urządzeń w

- pasie drogowym, ustalanych w drodze odrębnych decyzji administracyjnych, zgodnie z obowiązującymi w danym okresie stawkami opłat,
23. w przypadku terenu objętego ochroną konserwatora zabytków - uzyskania pozwolenia właściwego Konserwatora Zabytków zgodnie z art. 36 ustawy z dnia 23 lipca 2003r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz. U. z 2024r., poz. 1292 z późn. zm.).

Niedopełnienie powyższych warunków, zgodnie z art. 40 ust 12 ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (Dz.U. z 2024 poz. 320 z późn. zm.) skutkować będzie wszczęciem przez ZDM postępowania administracyjnego oraz nałożeniem kary pieniężnej.

Zarząd Dróg Miejskich zastrzega, iż na etapie procedury prowadzącej do wydania decyzji dotyczącej zajęcia pasa drogowego w celu prowadzenia robót związanych z realizacją inwestycji będącej przedmiotem niniejszej decyzji może zajść konieczność dokonania kolejnych uzgodnień, w szczególności, gdy w miejscu lokalizacji wnioskowanej sieci uzbrojenia terenu, po wydaniu przedmiotowej decyzji, zostanie wykonany remont lub przebudowa pasa drogowego.

Decyzja nie narusza praw osób trzecich.

UZASADNIENIE

Pan Michał Pachocki działając na podstawie udzielonego mu pełnomocnictwa w imieniu spółki **Veolia Energia Warszawa S.A., ul. Stefana Batorego 2, 02-591 Warszawa** wystąpił z wnioskiem o uzgodnienie lokalizacji sieci uzbrojenia terenu, tj.: 1) osiedlowej sieci ciepłowniczej, 2) dwóch komór ciepłowniczych, 3) studni odwodnieniowej (fi 1,4m), 4) przyłączy kanalizacyjnych odwadniających, 5) czterech studni kanalizacyjnych (fi 1,2m), 6) wentylacji komór ciepłowniczych zakończonych kominkiem (4 szt.) w terenie zagospodarowanym zielenią, pasie dzielącym jezdnię oraz jezdni w pasie drogowym **ul. POWSIŃSKIEJ** jako liniowego urządzenia obcego. Wniosek został skorygowany w dniu 18.08.2025r., natomiast w dniu 20.08.2025r. Strona wykazała zaistnienie warunków trudnych wymienionych w § 4 pkt 22 Rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 24 czerwca 2022 r. w sprawie przepisów techniczno-budowlanych dotyczących dróg publicznych (Dz. U. z 2022 r., poz. 1518 z późn. zm.). Organ stosownie do postanowień art. 77 Kodeksu postępowania administracyjnego w sposób wyczerpujący zebrał materiał dowodowy niezbędny do rozstrzygnięcia wniosku Strony. Po rozpatrzeniu materiału dowodowego organ uzgodnił projektowaną lokalizację sieci uzbrojenia terenu określając przy tym konieczne do spełnienia warunki, w zakresie wskazanym w sentencji niniejszej decyzji.

Organ jednocześnie wskazuje, że zezwolenie wyrażone w niniejszej decyzji nie upoważnia do prowadzenia robót w pasie drogowym jak też nie zastępuje decyzji ws. umieszczenia sieci uzbrojenia terenu w pasie drogowym, o które należy wystąpić do Zarządu Dróg Miejskich w Warszawie w trybie i na warunkach określonych w art. 40 ust. 1, ust. 2 pkt. 1, 2 ustawy o drogach publicznych (Dz.U. z 2024 poz. 320 z późn. zm.) oraz przepisach rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 01 czerwca 2004 r. w sprawie określenia warunków udzielania zezwoleń na zajęcie pasa drogowego (Dz. U. z 2016 r., poz. 1264 z późn. zm.). Na podstawie przepisów art. 40 ust. 3, ust. 4, ust. 5, ust. 8 i ust. 11 powołanej wyżej ustawy w zezwoleniach, o których mowa w art. 40 ww. ustawy oraz uchwale Nr LXXIV/2468/2022 Rady m.st. Warszawy z dnia 15 grudnia 2022 roku w sprawie wysokości stawek opłat za zajęcie pasa drogowego dróg publicznych na obszarze m.st. Warszawy, z wyjątkiem autostrad i dróg ekspresowych, zmieniającej uchwałę Nr XXXI/666/2004 Rady miasta stołecznego Warszawy z dnia 27 maja 2004r. w sprawie wysokości stawek opłat za zajęcie pasa drogowego dróg publicznych na obszarze m. st. Warszawy, z wyjątkiem autostrad i dróg ekspresowych (Dziennik Urzędowy Województwa Mazowieckiego z 2004 r., Nr 148, poz. 3717 z późn. zm.) naliczone zostaną:

- opłata za zajęcie pasa drogowego za okres prowadzenia robót,
- opłata za umieszczenie w pasie drogowym urządzeń będących przedmiotem niniejszego zezwolenia.

Zarząd Dróg Miejskich informuje jednocześnie, iż wniosek w zakresie wentylacji komór ciepłowniczych zakończonych kominkiem (4 szt.) zostanie rozpatrzony w tutejszym urzędzie w odrębnym postępowaniu administracyjnym.

POUCZENIE

1. Przed rozpoczęciem robót budowlanych stosownie do przepisów art. 39 ust. 3a ustawy o drogach publicznych Wnioskodawca jest zobowiązany do:
 - 1.1 uzyskania pozwolenia na budowę lub zgłoszenia budowy albo wykonywania robót budowlanych,
 - 1.2 uzgodnienia z zarządcą drogi, przed uzyskaniem pozwolenia na budowę, projektu zagospodarowania działki lub terenu oraz projektu architektoniczno-budowlanego urządzenia, o którym mowa w art. 39 ust. 3 ustawy o drogach publicznych
 - 1.3 uzyskania zezwolenia ZDM na zajęcie pasa drogowego, dotyczącego prowadzenia robót w pasie drogowym będącego przedmiotem niniejszego zezwolenia,
 - 1.4 uzyskania zezwolenia ZDM na umieszczenie w pasie drogowym urządzenia będącego przedmiotem niniejszego zezwolenia.
2. Zarządca drogi zastrzega sobie możliwość wygaszenia decyzji w trybie art. 162 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2024 r. poz. 572 z późn. zm.), a także zmiany jej warunków ze szczególnie ważnych powodów, nie dających się przewidzieć w chwili wydania decyzji, bez prawa roszczenia odszkodowania.
3. Zgodnie z postanowieniami art. 3 pkt 11, art. 32 ust. 4 pkt 2 i art. 33 ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane (Dz. U. z 2024 r., poz. 725 z późn. zm.) w związku z art. 22 ust. 1 ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (Dz. U. z 2024 r., poz. 320 z późn. zm.), decyzja stanowi dla Inwestora podstawę do złożenia oświadczenia o posiadanym prawie dysponowania terenem pasa drogowego na cele budowlane, w zakresie objętym decyzją.
4. Odpowiednio do treści art. 22 ust. 1 ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (Dz.U. z 2024 poz. 320 z późn. zm.), Zarząd Dróg Miejskich w Warszawie oświadcza, że niniejsza zgoda upoważnia Inwestora do złożenia oświadczenia, o którym mowa w art. 83b ust. 1 pkt. 2 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r., o ochronie przyrody (Dz. U. z 2024 r. poz. 1478 z późn. zm.), pod warunkiem uprzedniego uzyskania przez Inwestora pozytywnej opinii Zarządu Zieleni m. st. Warszawy, ul. Hoża 13a, 00-528 Warszawa.
5. Odpowiednio do treści art. 22 ust. 1 ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (Dz. U. z 2024 r. poz. 320 z późn. zm.), Zarząd Dróg Miejskich w Warszawie oświadcza, że niniejsza zgoda upoważnia Inwestora do złożenia oświadczenia, o którym jest mowa w art. 36 ust. 5 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz. U. z 2024 r. poz. 1292 z późn. zm. - zwanej dalej: "oz") w celu uzyskania stosownego pozwolenia o którym jest mowa w art. 36 ust. 1 oz.
6. W celu dokonania uzgodnienia, Zarząd Zieleni m.st. Warszawy wymaga przedłożenia projektu wykonanego zgodnie z wytycznymi zawartymi w zakładce BAZA WIEDZY na stronie <http://www.zzw.waw.pl> oraz Standardami kształtowania zieleni Warszawy (załącznik nr 7 do Programu Ochrony Środowiska dla m.st. Warszawy na lata 2017-2020 z perspektywą do 2023 r. stanowiącego załącznik do uchwały nr XXXVIII/973/2016 Rady m.st. Warszawy z dnia 15 grudnia 2016 r.),
7. Niniejsza zgoda nie zastępuje ewentualnych prawem wymaganych uzgodnień, pozwoleń i decyzji niezbędnych do przeprowadzenia wycinki drzew i krzewów, a w szczególności nie zastępuje zezwolenia, o którym mowa w art. 83 ustawy z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (Dz. U. z 2024 r. poz. 1478 z późn. zm.).
8. Od niniejszej decyzji służy odwołanie do Samorządowego Kolegium Odwoławczego z siedzibą w Warszawie, ul. Obozowa 57, za pośrednictwem Zarządu Dróg Miejskich, ul. Chmielna 120, w terminie 14 dni od daty jej otrzymania.
9. Przed upływem terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do

wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję.

10. Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna.
11. W sprawach nieuregulowanych niniejszą decyzją mają zastosowanie przepisy wskazane w jej podstawie prawnej lub w postanowieniach jej załączników
12. Niniejsza decyzja stanowi zezwolenie w rozumieniu art. 39 ust. 3 ustawy o drogach publicznych i nie zastępuje wymaganych przepisami prawa, innych: zgód, pozwoleń, decyzji, uzgodnień do uzyskania których zobowiązany jest inwestor, jak też nie zwalnia z obowiązku ich uzyskania przez inwestora.

W załączeniu:

1. Klauzula informacyjna o przetwarzaniu danych osobowych w ZDM

Z UR. PREZYDENTA MIASTA
STOLECZNEGO WARSZAWY

Artur Rejzner
Z-ca Dyrektora
Zarządu Dróg Miejskich

Otrzymuje:

1. Pan Michał Pachocki - adres w aktach sprawy (pełnomocnik spółki Veolia Energia Warszawa S.A.)
2. ZDM-RIN (aa.)

Do wiadomości:

1. Biuro Infrastruktury Plac Defilad 1 00-901 Warszawa
2. Stołeczny Zarząd Rozbudowy Miasta ul. Senatorska 29/31 00-099 Warszawa

Wystawiono w 2 oryginalnych egzemplarzach

Numer wniosku

Suma kontrolna dokumentu: b01b59edfa89013fd11f95f8ee619130



ZDM/RIN/M/714/A/2025

KLAUZULA INFORMACYJNA
O PRZETWARZANIU DANYCH OSOBOWYCH w ZDM
- WNIOSEK (Kpa)

Wykonując obowiązek informacyjny wynikający z art. 13 ust.1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE, Dz.U. UE L119 z 04.05.2016 r. (dalej jako: RODO) informujemy o zasadach przetwarzania Pani/Pana danych osobowych oraz o przysługujących Pani/Panu prawach z tym związanych:

Administratorem Pani/Pana danych osobowych, zwanych dalej jako „**Dane Osobowe**”, jest Zarząd Dróg Miejskich (ZDM), ul. Chmielna 120, 00-801 Warszawa, tel. 22-55-89-000, (zwany dalej jako „**Administrator**”).

1. Cel przetwarzania danych

Celem przetwarzania Danych Osobowych jest rozpatrzenie wniosku.

2. Podstawa prawna przetwarzania danych

Dane Osobowe będą przetwarzane w oparciu o przesłankę wskazaną w art. 6 ust.1 lit. c) RODO, to jest w celu wypełnienia obowiązków prawnych ciążących na Administratorze. Obowiązki te wynikają w szczególności z:

- 1) rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 8 stycznia 2002 r. w sprawie organizacji przyjmowania i rozpatrywania skarg i wniosków,
- 2) ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego;
- 3) ustawy z dnia 14 lipca 1983 r. o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach.

3. Odbiorcy danych

Dostęp do Danych Osobowych mogą mieć następujący odbiorcy danych:

- 1) upoważnieni pracownicy Administratora;
- 2) usługodawcy, którym w drodze umowy powierzono przetwarzanie Danych Osobowych na potrzeby realizacji usług świadczonych dla Administratora, w zakresie niezbędnym do prawidłowego wykonania tych usług;
- 3) podmioty uprawnione do otrzymania Danych Osobowych na podstawie przepisów prawa.

4. Okres przechowywania danych

Dane Osobowe będą przechowywane przez okres zgodny z obowiązującą w ZDM Instrukcją kancelaryjną oraz przepisami o archiwizacji dokumentów.

5. Zasady gromadzenia danych

Podanie Danych Osobowych przez osobę, której dane dotyczą jest dobrowolne. Niepodanie danych – imienia, nazwiska oraz adresu - skutkuje brakiem możliwości rozpatrzenia wniosku.

6. Prawa związane z przetwarzaniem Danych Osobowych

Osoba, której dane dotyczą może skorzystać wobec Administratora z następujących praw:

- 1) prawa do żądania dostępu do swoich Danych Osobowych oraz do ich sprostowania;
- 2) prawa do ograniczenia przetwarzania jej danych w sytuacjach i na zasadach wskazanych w art. 18 RODO lub do ich usunięcia zgodnie z art. 17 RODO („prawo do bycia zapomnianym”);
- 3) prawa do wniesienia w dowolnym momencie sprzeciwu wobec przetwarzania jej Danych Osobowych o którym mowa w art. 21 ust. 1 RODO z przyczyn związanych z jej szczególną sytuacją, o którym mowa w art. 21 ust. 1 RODO.

7. W sprawach związanych z przetwarzaniem danych oraz realizacją praw przysługujących osobom, których te dane dotyczą można kontaktować się z Administratorem kierując korespondencję na adres ul. Chmielna 120, 00-801 Warszawa lub z wyznaczonym przez Administratora inspektorem ochrony danych (IOD).

Kontakt do IOD: iod@zdm.waw.pl

8. Ponadto osoba, której dane dotyczą ma prawo wnieść skargę na przetwarzanie jej danych osobowych przez Administratora do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (adres: ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa).



Prezydent Miasta Stołecznego Warszawy

Warszawa, 12 WRZ 2025

Znak sprawy: GPD-ZOB.4424.6.36.2025.MMI(9)

Veolia Energia Warszawa S.A.
ul. Batorego 2
02-591 Warszawa
NIP: 525-000-56-56

DECYZJA Nr ZDM/GPD/B/1B/P/...../25/L

Na podstawie art. 39 ust. 3 i ust. 3a ustawy z dnia 21 marca 1985 r. o drogach publicznych (Dz.U. z 2025 r. poz. 889) zwanej dalej [udp], oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (Dz.U. z 2024 r. poz. 572 ze zm.) zwanej dalej [Kpa], działając w imieniu Prezydenta m.st. Warszawy na podstawie upoważnienia nr GP-OR.0052.2230.2024 z dnia 11 czerwca 2024 r. Naczelnika Wydziału Pasa Drogowego Zarządu Dróg Miejskich do załatwiania spraw związanych z zarządzaniem drogami krajowymi (z wyjątkiem autostrad i dróg ekspresowych), wojewódzkimi i powiatowymi na terenie m.st. Warszawy, po rozpatrzeniu wniosku z dnia 30.06.2025 r., złożonego w dniu 07.07.2025 r., uzupełnionego w dniu 22.08.2025 r., przez Veolia Energia Warszawa S.A. z siedzibą w Warszawie (02-591) przy ul. Batorego 2, działającą przez ustanowionego pełnomocnika na podstawie pełnomocnictwa,

1. Zezwalam:

Veolia Energia Warszawa S.A. na lokalizację w pasie drogowym drogi powiatowej **ul. Powsińskiej w rej. ul. Limanowskiego** (cz. dz. ew. nr 5 obręb 1-05-17 oraz cz. dz. ew. nr 28 obręb 1-05-10) liniowych urządzeń obcych w postaci **czterech kominków wentylacyjnych komór ciepłowniczych** o powierzchni zajęcia **0,03 m²** każdy (wg lokalizacji szczegółowej określonej na planie sytuacyjnym, stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej decyzji),

na warunkach:

- 1) sposób prowadzenia prac i ochrony roślinności w terenach zieleni należy uzgodnić z Zarządem Zieleni m.st. Warszawy, ul. Hoża 13a, 00-528 Warszawa. W tym celu należy przedłożyć projekt wykonany zgodnie z wytycznymi zawartymi w zakładce „Baza wiedzy” na stronie: www.zzw.waw.pl oraz „Standardami kształtowania zieleni Warszawy” (załącznik nr 7 do Programu ochrony środowiska dla m.st. Warszawy na lata 2017-2020 z perspektywą do 2023 r. stanowiącego załącznik do uchwały nr XXXVIII/973/2016 rady Miasta Stołecznego Warszawy z dnia 15 grudnia 2016 r.),
- 2) jeżeli w wyniku umieszczenia urządzenia w pasie drogowym konieczny będzie remont drogi, koszt jego przeprowadzenia ponosi inwestor,
- 3) na urządzeniach bez zezwolenia zarządu drogi nie mogą być umieszczane reklamy oraz jakiegokolwiek urządzenia, przedmioty i materiały niezwiązane z potrzebami zarządzania drogami lub potrzebami ruchu drogowego.

2. Nakładam obowiązek:

Uzyskania w terminie 3 lat od daty w której niniejsza decyzja stała się ostateczna, decyzji na umieszczenie w pasie drogowym ww. urządzeń.

UZASADNIENIE

Veolia Energia Warszawa wystąpiła z wnioskiem o wyrażenie zgody na zlokalizowanie w pasie drogowym drogi powiatowej ul. Powsińskiej w rej. ul. Limanowskiego liniowych urządzeń obcych w postaci czterech kominków wentylacyjnych dla dwóch komór ciepłowniczych (nr OC12/L5 i OC12/L6) o powierzchni zajęcia 0,03 m² każdy, jako urządzeń niezwiązanych z potrzebami zarządzania drogami lub potrzebami ruchu drogowego, w celu zaspokojenia żywotnych potrzeb społecznych. Zgodnie z art. 39 ust. 1 pkt 1 [udp] w pasie drogowym zabronione jest lokalizowanie lub umieszczanie urządzeń obcych, przedmiotów i materiałów niezwiązanych z potrzebami zarządzania drogami lub potrzebami ruchu drogowego. Wyjątek stanowi zapis ust. 3 cytowanego przepisu, zgodnie z którym w szczególnie uzasadnionych przypadkach lokalizowanie w pasie drogowym urządzeń obcych, może nastąpić wyłącznie za zezwoleniem właściwego zarządcy drogi. Z przywołanych przepisów wynika jednoznacznie, iż ustawodawca w celu ochrony pasa drogowego przeznaczonego do prowadzenia ruchu

lub postępu pojazdów oraz ruchu pieszych wprowadził zakaz umieszczania w nim ww. urządzeń. Warunkiem odstąpienia od tego zakazu jest wystąpienie w konkretnej sprawie szczególnie uzasadnionego przypadku. Udzielenie zatem rzeczzonego zezwolenia powinno mieć charakter wyjątkowy. W uznaniu organu I instancji w niniejszej sprawie w dniu wydania przedmiotowej decyzji, zachodzą przesłanki określone w art. 39 ust. 3[udp], uzasadniające wyrażenie zgody na zlokalizowanie w pasie drogowym ul. Powsińskiej czterech kominków wentylacyjnych komór ciepłowniczych. Lokalizacja urządzeń nie powinna wpływać negatywnie na funkcjonowanie układu drogowego pod warunkiem zachowania przez Stronę wnioskującą ww. warunków. W związku z powyższym należało orzec jak na wstępie.

POUCZENIE

- 1. Przed rozpoczęciem robót budowlanych Wnioskodawca jest zobowiązany do:**
 - 1) uzyskania pozwolenia na budowę lub zgłoszenia budowy, które należy uzyskać w trybie i na zasadach określonych w przepisach ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane (Dz.U. z 2025 r. poz. 418),
 - 2) uzgodnienia z zarządcą drogi, przed uzyskaniem pozwolenia na budowę, **projektu budowlanego** ww. urządzeń w zakresie pasa drogowego,
 - 3) uzyskania **zezwolenia zarządcy drogi na prowadzenie robót** w pasie drogowym drogi powiatowej (ul. Powsińskiej) polegających na fizycznym umieszczeniu urządzenia.
- 2. Przed zakończeniem robót budowlanych inwestor zobowiązany jest do złożenia wniosku o uzyskanie zezwolenia na zajęcie pasa drogowego** drogi powiatowej (ul. Powsińskiej) **w celu umieszczenia urządzeń** – które należy uzyskać w trybie i na zasadach określonych w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 01.06.2004 r. w sprawie określenia warunków udzielania zezwoleń na zajęcie pasa drogowego (Dz.U. z 2016 r. poz. 1264). Wniosek o udzielenie ww. zezwoleń należy złożyć z odpowiednim wyprzedzeniem, w celu przeprowadzenia postępowania administracyjnego.
Za zajęcie pasa drogowego bez zezwolenia zarządcy drogi, zgodnie z art. 40 ust. 12[udp], zarządca drogi wymierza, w drodze decyzji administracyjnej, karę pieniężną w wysokości 10-krotności opłaty za zajęcie pasa drogowego.
3. Jeżeli budowa, przebudowa lub remont drogi wymaga przełożenia urządzenia, koszt tego przełożenia ponosi jego właściciel zgodnie z art. 39 ust. 5[udp].
4. W przypadku nieuzyskania zezwolenia na umieszczenie urządzeń, którego dotyczy decyzja, w okresie 3 lat od dnia, w którym decyzja stała się ostateczna, decyzja niniejsza zostanie uchylona stosownie do postanowień art. 162 § 2[Kpa].
5. W sprawach nieuregulowanych niniejszą decyzją mają zastosowanie przepisy aktów prawnych wskazanych w jej podstawie prawnej.
6. W ciągu 14 dni od otrzymania niniejszej decyzji służy Stronie odwołanie do Samorządowego Kolegium Odwoławczego z siedzibą w Warszawie (01-161), ul. Obozowa 57, za pośrednictwem Zarządu Dróg Miejskich w Warszawie (00-801), ul. Chmielna 120.
7. Przed upływem terminu do wniesienia odwołania Strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania poprzez złożenie do organu administracji publicznej, który wydał decyzję oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania.
8. Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia, o którym mowa wyżej przez ostatnią ze Stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna.

Wydanie niniejszej decyzji jest równoznaczne z prawem dysponowania przez Wnioskodawcę na cele budowlane, zgodnie z prawem budowlanym, terenem objętym zgodą na lokalizację.
Niniejsza decyzja nie jest równoznaczna z zezwoleniem na umieszczenie w pasie drogowym urządzenia.

Załącznik:

- Plan sytuacyjny z lokalizacją urządzenia

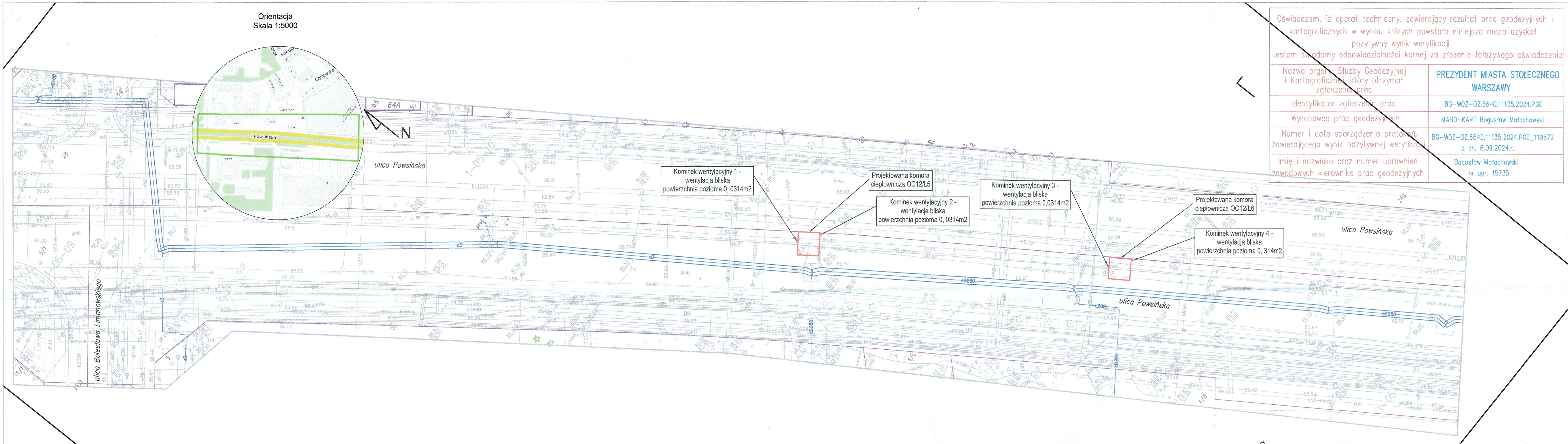
Otrzymują:

- 1. Pan Michał Pachocki – pełnomocnik Veolia Energia Warszawa S.A.**
Adres do korespondencji: ul. Łukowska 2B/22, 04-113 Warszawa
2. RIN / ZDM – w miejscu
3. aa

z up. PREZYDENTA MIASTA
STOLECZNEGO WARSZAWY
Grzegorz Głowka
Naczelnik Wydziału Pasa Drogowego
Zarządu Dróg Miejskich


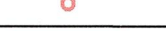




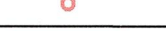




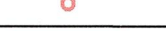






Wystawiono w 3 oryginalnych egzemplarzach.

Adres do korespondencji: Zarząd Dróg Miejskich, ul. Chmielna 120, 00-801 Warszawa.



Oświadczam, iż operat techniczny, zawierający rezultat prac geodezyjnych i kartograficznych w wyniku których powstała niniejsza mapa uzyskał pozytywny wynik weryfikacji
Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za złożenie fałszywego oświadczenia

Nazwa organu Służby Geodezyjnej i Kartograficznej, który otrzymał zgłoszenie prac	PREZYDENT MIASTA STOLECZNEGO WARSZAWY
Identyfikator zgłoszenia prac	BG-WOZ-OZ.6640.11135.2024.PGE
Wykonawca prac geodezyjnych	MABO-KART Bogusław Małachowski
Numer i data sporządzenia protokołu zawierającego wynik pozytywnej weryfikacji	BG-WOZ-OZ.6640.11135.2024.PGE_119872 z dn. 6.09.2024.r.
Imię i nazwisko oraz numer uprawnień zawodowych kierownika prac geodezyjnych	Bogusław Małachowski nr upr. 15735

MAPA DO CELÓW PROJEKTOWYCH terenu położonego przy ul.Powsińskiej				Wykaz oznaczeń		<div><div>ZARZĄD DRÓG MIEJSKICH 00-801 Warszawa, ul. Chmielna 120</div><div>Załącznik nr do DECYZJI 2024/1601/B/16/PJ.58125/L z dnia 12 WRZ 2025</div></div> <div>LEGENDA:</div> <table><tr><td>Projektowane kominki wentylacyjne</td><td></td></tr><tr><td>Projektowane komory ciepłownicze</td><td></td></tr><tr><td>Sieci ciepłe istniejące</td><td></td></tr><tr><td>Obrys budynku</td><td></td></tr><tr><td>Granice działek</td><td></td></tr></table>		Projektowane kominki wentylacyjne		Projektowane komory ciepłownicze		Sieci ciepłe istniejące		Obrys budynku		Granice działek		Inwestor: Veolia Energia Warszawa SA	
Projektowane kominki wentylacyjne																			
Projektowane komory ciepłownicze																			
Sieci ciepłe istniejące																			
Obrys budynku																			
Granice działek																			
Temat: Budowa i przebudowa s.c. DN300 na odcinku od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w ul. Powsińskiej w Warszawie na dz. ew. 5 z obr. 1-05-17, 28 z obr. 1-05-10		Nr rys. 1																	
<table><tr><td>Branża: sanitarna</td><td>Data: 01.2025</td><td>Skala: 1:500</td><td>Stadium: PB</td></tr></table>				Branża: sanitarna	Data: 01.2025	Skala: 1:500	Stadium: PB												
Branża: sanitarna	Data: 01.2025			Skala: 1:500	Stadium: PB														
Nazwa rys: Projekt zagospodarowania terenu Lokalizacja wentylacji komór																			
Projektował:	Irena Ramlow - Pachocka			<div>MAZ0189/PWOS/05</div> <div></div>															
Sprawdził:	Grzegorz Pachocki			<div>MAZ0092/PWBS/16</div> <div></div>															
Opracował:	Michał Pachocki	<div></div>																	



Zarząd Zieleni m.st. Warszawy

ul. Hoża 13a, 00-528 Warszawa
tel. 22 277 42 00, mail: kontakt@zzw.waw.pl
www.zzw.waw.pl

Warszawa, *26 listopada* 2025 r.

Znak sprawy: ZZW-DOD.6011.1.1220.2025.NZI *12/*

PP Projekt Grzegorz Pachocki

ul. Bednarska 10/14

00-310 Warszawa

adres do korespondencji:

ul. Łukowska 2B/22

04-113 Warszawa

Dotyczy: budowy i przebudowy sieci ciepłowniczej (na odcinku od komory OC12/13 do komory OC12/17), w pasie drogowym ul. Powsińskiej, na terenie Dzielnicy Mokotów m.st. Warszawy.

Odpowiadając na pismo z 21 października 2025 r. **opiniujemy pozytywnie** realizację inwestycji wskazanej w załączniku nr 1 pod warunkiem zastosowania się do następujących uwag:

1. Wszelkie działania prowadzone w otoczeniu zieleni należy realizować w sposób jak najmniej szkodzący roślinności.
2. Wszystkie działania prowadzone w otoczeniu zieleni należy prowadzić przy udziale zatrudnionego przez inwestora specjalisty ds. nadzoru prac w terenach zieleni, posiadającego udokumentowane świadectwem lub certyfikatem kwalifikacje np. inspektora nadzoru terenów zieleni, inspektora nadzoru dendrologicznego, certyfikowanego inspektora drzew.
3. Odtworzenie trawników po zakończeniu inwestycji należy powierzyć firmie legitymującej się doświadczeniem ogrodniczym.
4. Zaplecze prac, miejsca składowania materiałów budowlanych oraz ziemi z wykopów należy lokalizować poza trawnikami. Elementy te należy lokalizować w obrębie nawierzchni utwardzonych.
5. W trakcie wykonywania i zasypywania wykopów należy usuwać na bieżąco znajdujące się w gruncie gruz i zanieczyszczenia. Ewentualny niedobór urobku należy uzupełnić ziemią urodzajną. Niedopuszczalne jest zasypywanie wykopów ziemią zanieczyszczoną gruzem, śmieciami, darnią itp.
6. Układane sieci należy zabezpieczyć w taki sposób, aby nie znajdowały się w kolizji z istniejącymi oraz przyszłymi nasadzeniami.
7. Na czas prowadzenia robót związanych z realizacją powyższej inwestycji, inwestor zobowiązany jest uzyskać zgodę zarządcy/administradora terenu. Po uzyskaniu powyższej zgody, należy skontaktować się z Rejonem Ogrodniczym ZZW (kontakt: ro4@zzw.waw.pl)


na co najmniej 7 dni przed przystąpieniem do prac i poinformować o przewidywanym terminie rozpoczęcia działań celem wprowadzenia wykonawcy w teren.

8. Po zakończeniu inwestycji należy uporządkować teren, a wszystkie trawniki uszkodzone i zniszczone podczas wykonywania robót poddać renowacji i odtworzyć zgodnie z załącznikiem nr 2 do opinii. Po zakończeniu ww. prac teren należy zgłosić do protokolarnego odbioru przez Rejon Ogrodniczy ZZW (kontakt: ro4@zzw.waw.pl).
9. Z powyższymi uwagami i zaleceniami dotyczącymi sposobu prowadzenia prac i ochrony roślinności na placu budowy inwestor ma obowiązek zapoznać wszystkich wykonawców i podwykonawców przed rozpoczęciem prac w terenie.

Powyższa opinia jest **ważna przez rok** od daty jej sporządzenia.

W zakresie wejścia w teren i realizacji prac sprawę prowadzi: Dział Rejonu Ogrodniczego nr 4 ZZW, kontakt: ro4@zzw.waw.pl, adres do korespondencji: ul. Hoża 13a, 00-528 Warszawa.

W zakresie opinii sprawę prowadzi: Natalia Ziółkowska, kontakt: nziolkowska@zzw.waw.pl, telefon: 22-277-48-09, adres do korespondencji: ul. Hoża 13a, 00-528 Warszawa.


Kamila Nowocin
Zastępca Dyrektora
ds. Urzysmania Terenów Zielen

Załączniki:

1. Plan sytuacyjny.
2. Standardy odtworzenia i renowacji trawników.

Standardy odtworzenia i renowacji trawników

Na wykonawcy spoczywa obowiązek renowacji trawników na całym zajmowanym na czas prac terenie, zgodnie ze sposobem i kolejnością prac przedstawionymi poniżej.

1. Przygotowanie terenu

- zdjęcie ziemi z darnią i wszystkimi zanieczyszczeniami (typu: gruz, szkło, kamienie, metale) na głębokość 7 cm poniżej poziomu krawężnika lub/i 5 cm poniżej poziomu otaczającego gruntu; jeżeli poziom gruntu jest właściwy należy jedynie usunąć darni;
- wywóz ziemi wraz z darnią i zanieczyszczeniami;
- ręczne lub mechaniczne przekopanie gruntu na głębokość 15 – 25 cm;

Uwaga: powyższy punkt dotyczy wykonywania prac poza rzutem koron drzew. Podczas wykonywania prac w zbliżeniu do drzew lub krzewów, **po natrafieniu na korzenie w płytkich warstwach gleby należy zrezygnować z przekopywania gruntu.**

- usunięcie z przekopanej gleby i wywiezienie zanieczyszczeń (typu: gruz, szkło, kamienie, metale), kłaczy i korzeni chwastów;
- dowóz i równomierne rozłożenie ziemi urodzajnej – warstwa grubości 5 cm na całej powierzchni,
- wyrównanie i zwałowanie powierzchni z zastrzeżeniem, że docelowy poziom gruntu powinien być obniżony o ok. 2 cm poniżej krawężników i obrzeży, równy z poziomem przylegającego gruntu.

2. Zakładanie trawnika

Siew traw w ilości 25 g/m² powinien odbywać się w dni bezwietrzne, przy umiarkowanej temperaturze i stosunkowo wysokiej wilgotności powietrza. Po wysiewie nasiona należy przykryć 0,5 – 1 cm warstwą ziemi, a następnie zwałować. W okresie kiełkowania, tj. 10–14 dni od wysiewu, trawnik należy systematycznie podlewać. Strumień wody nie powinien być zbyt intensywny, aby nie doszło do wymycia nasion.

W pasach zieleni przyulicznej należy zastosować mieszanki trawnikowe przeznaczone na stanowiska o dużej toksykacji gleby, małej żyzności i wilgotności, np.:

Zestaw nr 1 (miejsca słoneczne):

- Kostrzewa trzcinowa (*Festuca arundinacea*) 80%,
- Życica trwała (*Lolium perenne*) 10%,
- Wiechlina łąkowa (*Poa pratensis*) 10%.

Zestaw nr 2 (miejsca zacienione):

- Życica trwała (*Lolium perenne*) 15%,
- Kostrzewa czerwona rozłogowa (*Festuca rubra ssp. rubra*) 30%,
- Kostrzewa czerwona kępkowa (*Festuca rubra ssp. commutata*) 25%,
- Kostrzewa różnolistna (*Festuca heterophylla* Lam.) 10%,
- Wiechlina łąkowa (*Poa pratensis*) 10%,
- Kostrzewa owcza (*Festuca ovina*) 10%.

Nasiona nie mogą mieć objawów zagrzybienia.

3. Pielęgnacja

Trawniki powinny być pielęgnowane co najmniej do czasu równomiernego wzejścia trawy na wysokość 10 cm i jednokrotnego jej skoszenia na 1/3 wysokości.

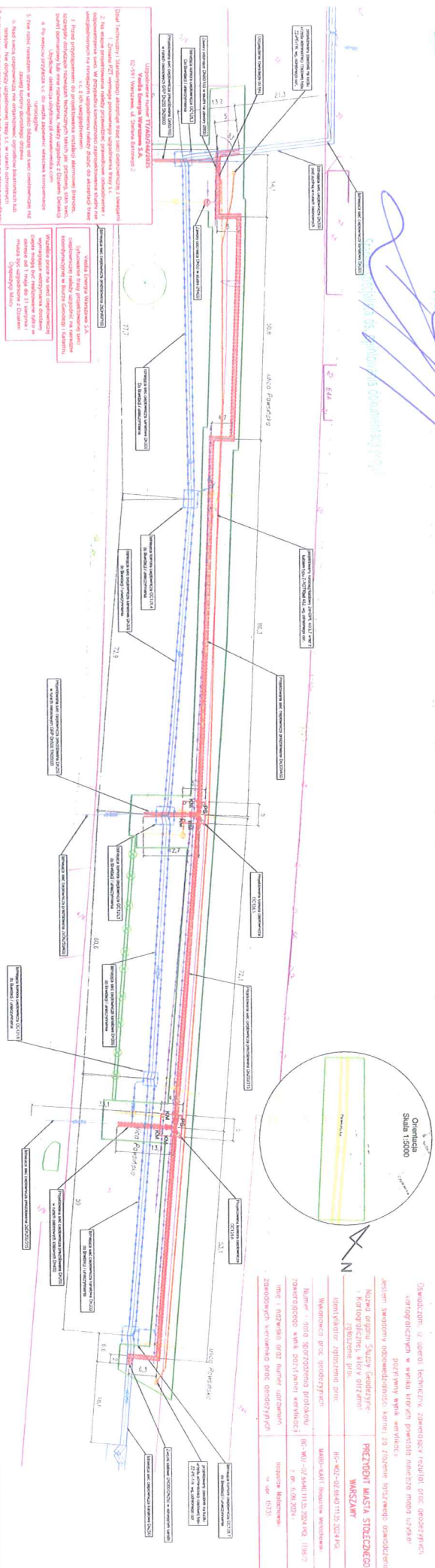
Po zakończonych pracach i pierwszym koszeniu **teren powinien zostać zgłoszony do protokolarnego odbioru przez Rejon Ogrodniczy ZZW (kontakt@zzw.waw.pl)**.

u. Hoża 13A, 00-528 Warszawa

bez uwag / z uwagami

zgodnie z pismem ZNW/ 000.6.01/1.144.1

Warszawa, dnia 8.11.2025 podpis i pieczęć osoby uzgadniającej
Natalia Ziolkowska

[illegible]

Warszawa, 21 lutego 2025 r.

PRO.DWP.840.298.2025.065155.25.AOP

Veolia Energia Warszawa S.A.
ul. Stefana Batorego 2
02-591 Warszawa

WARUNKI TECHNICZNE
odwodnienia sieci ciepłowniczej

Dotyczy odwodnienia przebudowywanej sieci ciepłowniczej i komory w **ul. Powsińskiej** w dzielnicy Wilanów w Warszawie.

Odpowiadając na pismo z dnia 13.02.2025 r., Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie S.A. uprzejmie informuje odnośnie:

1. Sieci kanalizacyjnej

- a. Odprowadzenie wód z odwodnienia ww. sieci ciepłowniczej i komory będzie możliwe do istniejącego kanału sanitarnego II kl. 0,80 x 1,40 m w ul. Powsińskiej po zaprojektowaniu i wybudowaniu przyłączy kanalizacyjnych odwadniających przedmiotową sieć ciepłowniczą i komorę.

2. Warunki dodatkowe

- a. Na odwodnienie sieci ciepłowniczej i komory należy opracować dokumentację techniczną zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz „Wytycznymi do opracowywania dokumentacji technicznych oraz budowy przewodów i przyłączy wodociągowych i kanalizacyjnych oraz przepompowni kanalizacyjnych” (dostępny na stronie internetowej www.mpwik.com.pl) i w oparciu o załączone dane.
- b. Dopuszczalne wartości wskaźników zanieczyszczeń w ściekach wprowadzanych do miejskiej sieci kanalizacyjnej określone zostały w Tabeli 5 w „Wytycznych do opracowywania dokumentacji technicznych oraz budowy przewodów i przyłączy wodociągowych i kanalizacyjnych oraz przepompowni kanalizacyjnych.” (dostępnych na stronie internetowej MPWiK S.A.).
- c. Dokumentację techniczną należy uzgodnić w MPWiK w m.st. Warszawie S.A.
- d. Do dokumentacji należy dołączyć dokumenty stwierdzające stan własności terenu, na którym będzie projektowane uzbrojenie.
- e. Rozstaw uzbrojenia na sieci kanalizacyjnej należy sprawdzić w terenie.
- f. Trasę projektowanego odwodnienia należy uzgodnić na naradzie koordynacyjnej w Biurze Geodezji i Katastru Urzędu m.st. Warszawy.

Załącznik:

1. Dane techniczne kanalizacyjne

Do wiadomości:

1. Archiwum II

ZASTĘPCA KIEROWNIKA
DZIAŁU WARUNKÓW I UZGODNIEŃ
PROJEKTÓW TECHNICZNYCH

Grzegorz Piechota

Warszawa, 25 kwietnia 2024 r.

PRO.DWP.669.1713.2024.111172.214.ARu.AOP

PP Projekt Grzegorz Pachocki
ul. Bednarska 10/14
00-310 Warszawa

WARUNKI TECHNICZNE
poboru wody do płukania sieci ciepłowniczej oraz zrzutu wód popłucznych

Dotyczy poboru wody do płukania oraz zrzutu wód popłucznych przy realizacji przebudowy i budowy sieci ciepłowniczej na odcinku od komory OC12/13 do komory OC12/17 w rejonie **ul. Powsińskiej na dz. nr ew. 5 z obrębu 1-05-17** w dzielnicy Mokotów w Warszawie.

Odpowiadając na pismo z dnia 05.04.2024 r. (pismo wpłynęło do Spółki w dniu 07.09.2024 r.), Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m.st. Warszawie S.A. uprzejmie informuje:

1. Wodę do płukania ww. sieci ciepłowniczej oraz prób ciśnieniowych będzie można pobierać w maksymalnej ilości 5,0 dm³/s z hydrantu na istniejącym przewodzie wodociągowym DN 150 w ul. Powsińskiej poprzez przystawkę hydrantową z wodomierzem, za którym należy zamontować zawór zwrotny.
2. Wody z płukania sieci ciepłowniczej będzie można odprowadzać do kanału do kanału sanitarnego III kl. (0,80x1,40) m w ul. Powsińskiej.
3. Miejsce zamontowania przystawki hydrantowej z wodomierzem na istniejącym hydrancie należy ustalić z Zakładem Sieci Wodociągowej MPWiK w m.st. Warszawie S.A., ul. Mikkego 4, Warszawa.
4. Dostawa wody z hydrantu nie może odbywać się przy temperaturze poniżej 0°C.
5. W przypadku konieczności korzystania z hydrantu do celów przeciwpożarowych należy każdorazowo udostępnić hydrant odpowiednim służbom.
6. Wody popłuczne należy odprowadzić do najbliższych włączów studzienek w taki sposób, by przewody je odprowadzające nie zagrażały bezpieczeństwu ruchu, a wody nie rozlewały się na jezdnię.
7. Dopuszczalne wartości wskaźników zanieczyszczeń w ściekach wprowadzanych do miejskiej sieci kanalizacyjnej określone zostały w Tabeli 5 w „Wytycznych do opracowywania dokumentacji technicznych oraz budowy przewodów i przyłączy wodociągowych i kanalizacyjnych oraz przepompowni kanalizacyjnych.” (dostępnych na stronie internetowej MPWiK S.A.).
8. Wszelkie roboty ziemne związane z budową sieci ciepłowniczej w miejscu zbliżeń oraz skrzyżowań z miejską siecią wodociągową i kanalizacyjną, a także prace związane z próbami ciśnieniowymi i płukaniem sieci ciepłowniczej należy prowadzić pod nadzorem

Zakładu Sieci Wodociągowej MPWiK w m. st. Warszawie S.A., ul. Mikkego 4, Warszawa oraz Zakładu Sieci Kanalizacyjnej MPWiK w m. st. Warszawie S.A., ul. Jagiellońska 65/67, Warszawa po wcześniejszym ustaleniu terminu wykonywania ww. prac oraz załatwieniu wszystkich formalności zgodnie z procedurami opisanymi na stronie internetowej www.mpwik.com.pl.

9. W przypadku uszkodzenia hydrantu lub spowodowania rozlewiska odpowiedzialność za wynikłe skutki obciążać będzie korzystającego z hydrantu umocowanego w umowie.
10. Przedstawiony na załączonych danych technicznych rozstaw uzbrojenia na przewodzie wodociągowym należy sprawdzić w terenie.
11. Ze względu na brak szczegółowej dokumentacji powykonawczej magistrali wodociągowej DN 300 oraz przewodu wodociągowego DN 150 w ul. Powsińskiej, zlokalizowanych w rejonie przebudowywanej sieci ciepłowniczej, przy projektowaniu należy oprzeć się na inwentaryzacji geodezyjnej oraz pomiarach własnych w terenie.

KIEROWNIK
WYDZIAŁ ROZWOJU SIECI KANALIZACYJNEJ
M. Cichocki
Marcin Cichocki

KIEROWNIK WYDZIAŁU
ROZWOJU SIECI WODOCIĄGOWEJ
Bogdan Korszak
Bogdan Korszak

Do wiadomości:

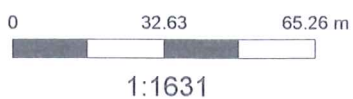
1. Archiwum II

Załącznik:

1. Dane techniczne wodociągowe
2. Dane techniczne kanalizacyjne

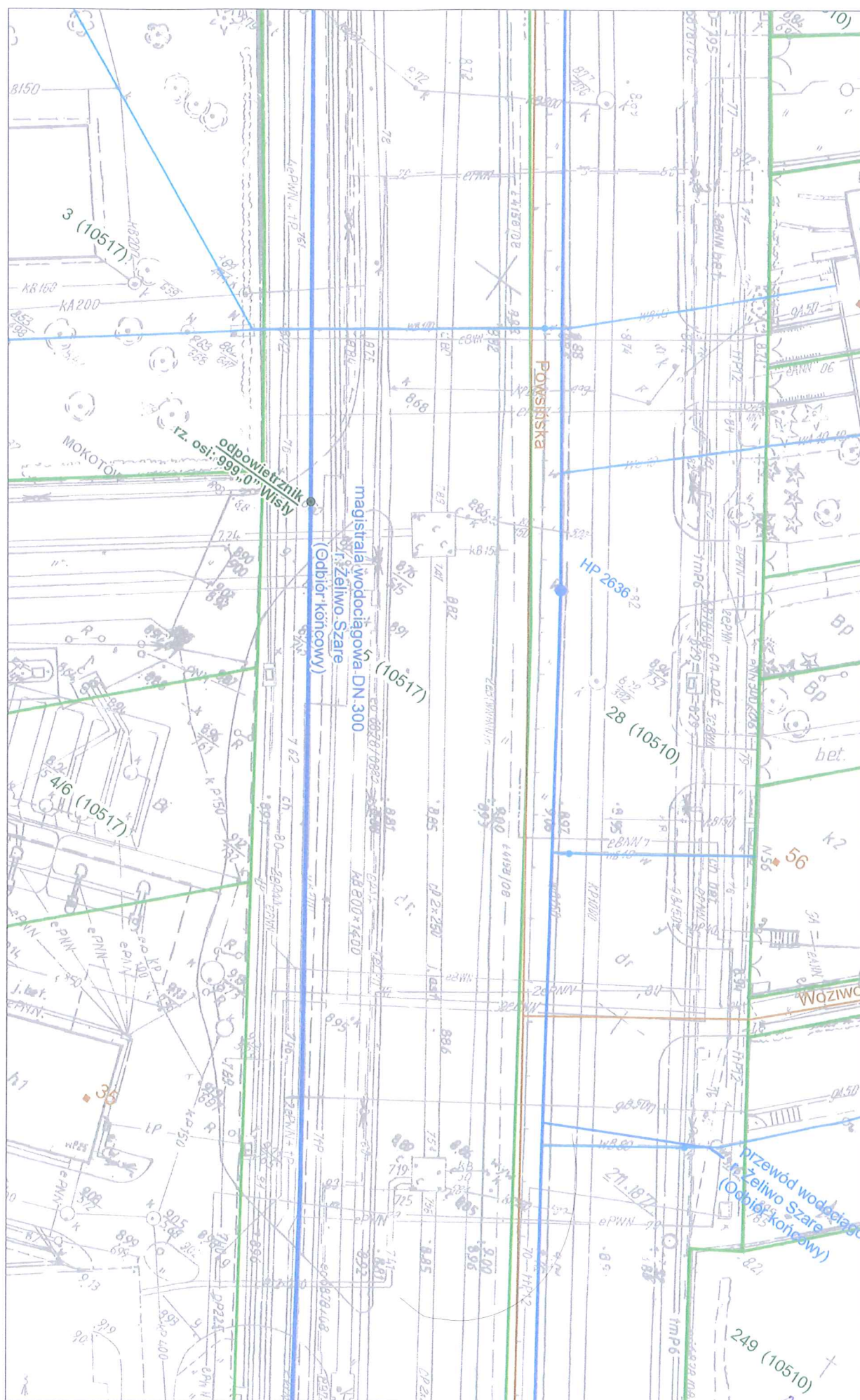


SPECIALISTA
Aleksandra Rudnik

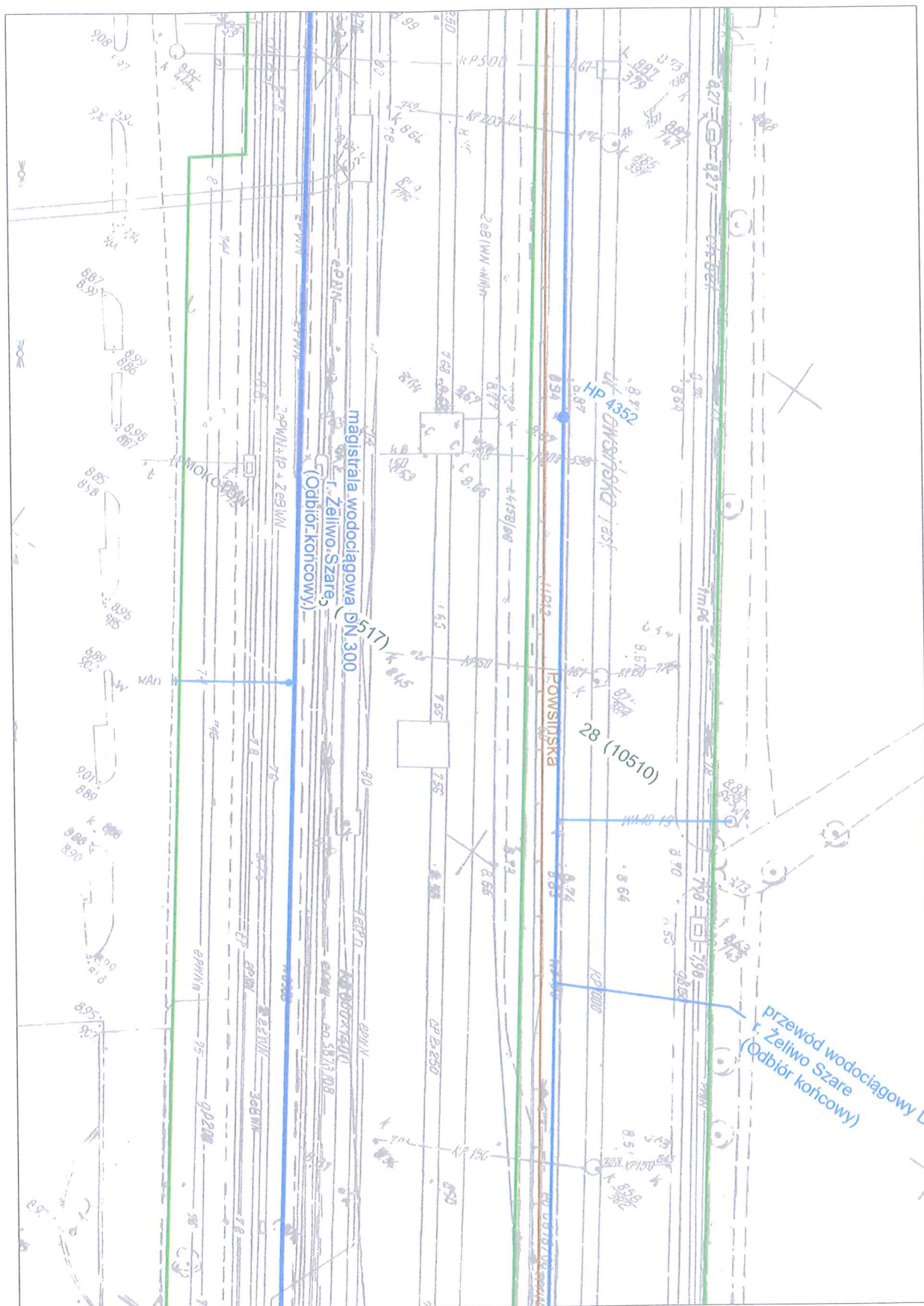


DANE TECHNICZNE WODOCIĄGOWE
 załącznik do pisma znak
 PRO.DWP.669.1713.2024.111172.214.ARu.AOP





SPECJALISTA
Aleksandra Rudnik



0 10.00 20.00 m

1:500

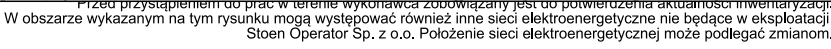
SPECJALISTA
Aleksandra Rudnik

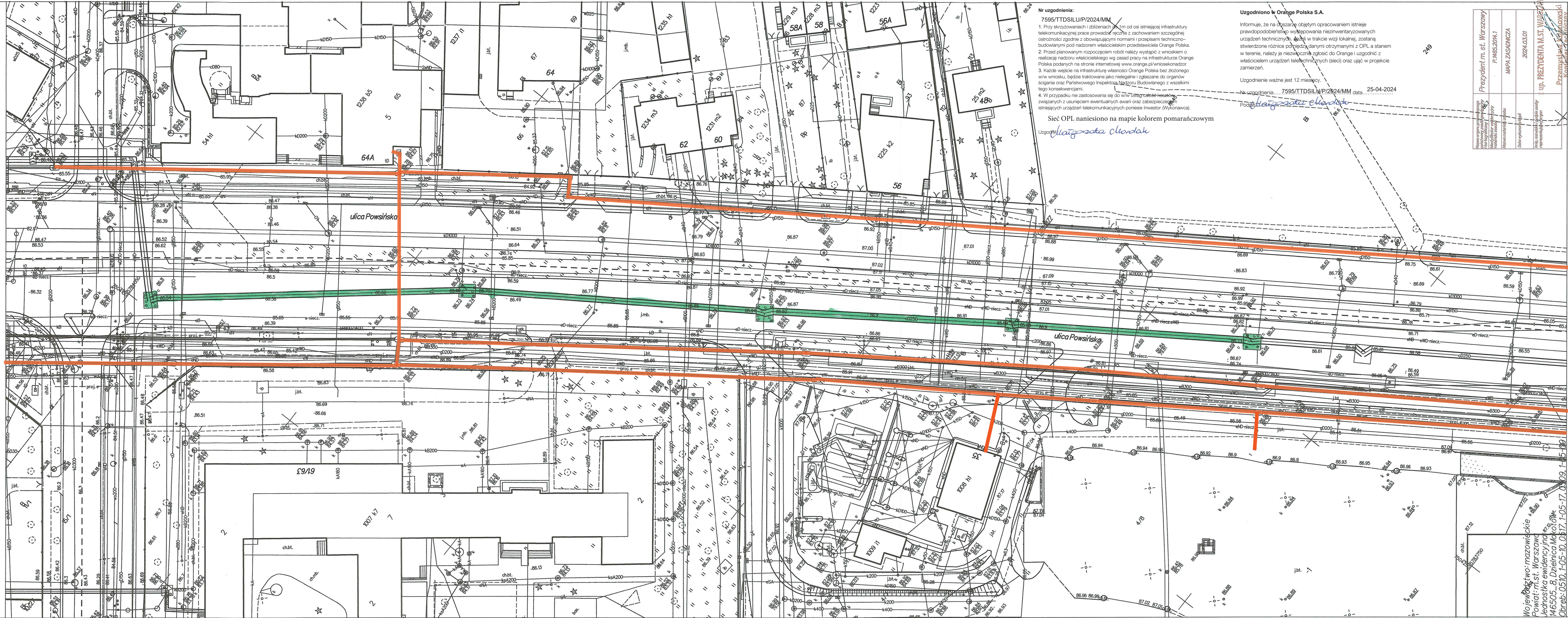




ZALACZNIK DO PISMA
 ZNAK... *MM72/24*

Kolizja z siecią obcą:
AKTUALIZACJA 04/2024





Orange Polska S.A.
Infrastruktura i Serwis Usług
Zarządzanie Zasobami Infrastruktury i
Obsługa Klienta
Al. Jerozolimskie 160 02-326 Warszawa

Nr uzgodnienia:

7595/TTDSILU/P/2024/MM

1. Przy skrzyżowaniach i zbliżeniach 1m od osi istniejącej infrastruktury telekomunikacyjnej prace prowadzić zgodnie z zachowaniem szczególnej ostrożności zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami techniczno-budowlanymi pod nadzorem właścicielskim przedstawiciela Orange Polska.
2. Przed planowanym rozpoczęciem robót należy wystąpić z wnioskiem o realizację nadzoru właścicielskiego wg załącznika nr 1 do projektu, który zostanie podany na stronie internetowej www.orange.pl/wnioskonadzor.
3. Każde wejście na infrastrukturę własności Orange Polska bez złożonego w/w wniosku, będzie traktowane jako nielegalne i zgłaszane do organów ścigania oraz Państwowego Inspektora Nadzoru Budowlanego z wszelkimi tego konsekwencjami.
4. W przypadku nie zastosowania się do w/w uwagi, prace zostaną związane z usunięciem ewentualnych awarii oraz zabezpieczeniem istniejących urządzeń telekomunikacyjnych poniesie Inwestor (Wykonawca).

Sieć OPL naniesiono na mapie kolorem pomarańczowym

Uzgodnił: *Małgorzata Chłondak*

Uzgodniono w Orange Polska S.A.

Informuje, że na obszarze objętym opracowaniem istnieje prawdopodobieństwo występowania niezidentyfikowanych urządzeń technicznych. Jeżeli w trakcie wizji lokalnej, zostaną stwierdzone różnice pomiędzy danymi otrzymanymi z OPL a stanem w terenie, należy je niezwłocznie zgłosić do Orange i uzgodnić z właścicielem urządzeń telekomunikacyjnych (sieci) oraz ująć w projekcie zamierzeń.

Uzgodnienie ważne jest 12 miesięcy.

Nr uzgodnienia: 7595/TTDSILU/P/2024/MM data: 25-04-2024

Podpis: *Małgorzata Chłondak*

Nazwa organu prowadzącego projekt inwestycji	Prezydent m. st. Warszawy
Nazwa wykonawcy projektu	P.465.204.1
Nazwa inwestycji	MAPA ZASADNICZA
Data wykonania projektu	2024.03.01
Nazwa inwestycji	up. PREZYSTOENTA M. ST. WARSZAWY
Nazwa inwestycji	Przemysław Karolowski
Nazwa inwestycji	Konrad Tadeusz
Nazwa inwestycji	w Burze Geodety i Inżynierów

Polska Spółka Gazownictwa sp. z o.o.
Oddział Zakład Gazowniczy w Miejscowości
ul. Równoległa 4a, 02-235 w Warszawie
tel. 22 667 39 50, faks 22 667 37 46

Dział Zarządzania Majątkiem Sieciowym
Sekcja Ewidencji Majątku i Uzgodnień
tel. 22 667 32 26
krystyna.kielek@psgaz.pl

PP Projekt
Michał Pachocki
ul. Łukowska 2 B/22
04-113 Warszawa

Wasz znak:
Nasz znak: PSGWA.ZMSM.763.469.24

Warszawa, 11 04 2024

Dot.: naniesienia czynnej sieci gazowej w rejonie ul. Powsińskiej 31 w Warszawie.

Na dz. 5 z obr. 1-05-17

W odpowiedzi na Pani pismo, Polska Spółka Gazownictwa Sp. z o. o. Oddział Gazowniczy w Warszawie Sekcja Ewidencji Majątku i Uzgodnień, przekazuje mapę z naniesioną czynną siecią gazową będącą w eksploatacji PSG.
Brak rzędnych wysokościowych.

Z poważaniem

KIEROWNIK
Sekcja Ewidencji Majątku i Uzgodnień

Aleksander Sawicki

Załączniki:

1. Mapy z naniesioną czynną siecią gazową - 2 szt.

~~N.C.~~ 1STN. 6A2DC. NISK. C&SN.
PSGWA. 2MSM. 463. 469.24

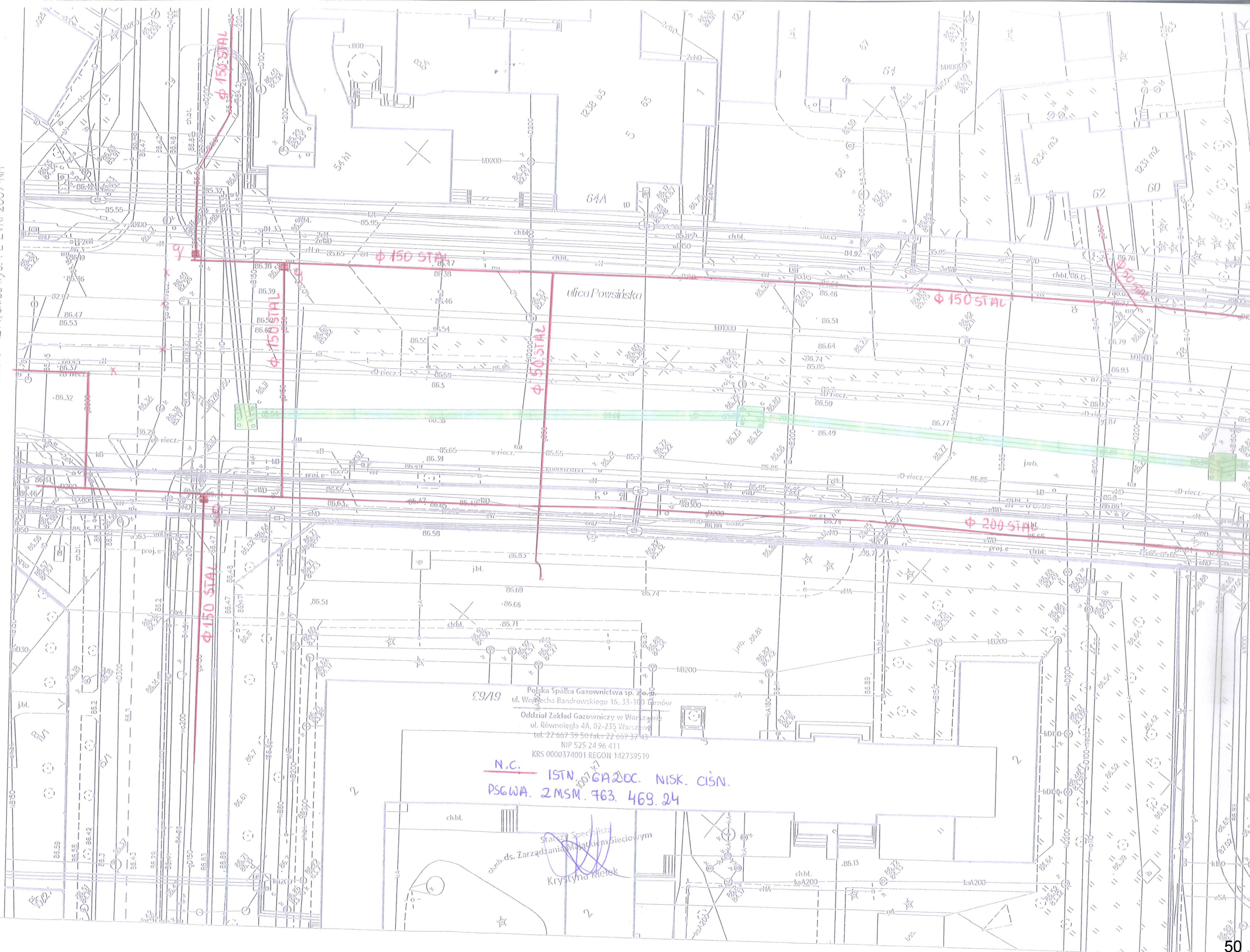
Starszy Specjalista

ds. Zarządzania Majątkiem Sieciowym

Krystyna Kielek

Województwo: mazowieckie
Powiat: m.st. Warszawa
Jednostka ewidencyjna: 2812
146505_8, Dzielnica Mokotów
Kod: 0510, 1-05-10, 0517, 1-05-17, 0509, 1-05-09

Układ odniesienia: PL-ETRF89, układ wsp. płaskich: PL-2000 strefa 7 (21°), układ wys.: PL-EVRF2007-NH



Warszawa 27.10.2025

Protokół sprawdzenia nr 168/2025

**do projektu : „Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej DN300
od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rejonie ul. Powsińskiej w Warszawie ”**

Biuro projektowe:

PP Projekt Grzegorz Pachocki
00-310 Warszawa
Ul. Bednarska 10/14

Opiniuję pozytywnie załączony schemat montażowy i schemat instalacji alarmowej do projektu jw. pod kątem zgodności z technologią Radpol Pipes.

Hanna Bindarowska
Weryfikator
Radpol Pipes



Signed by /
Podpisano przez:

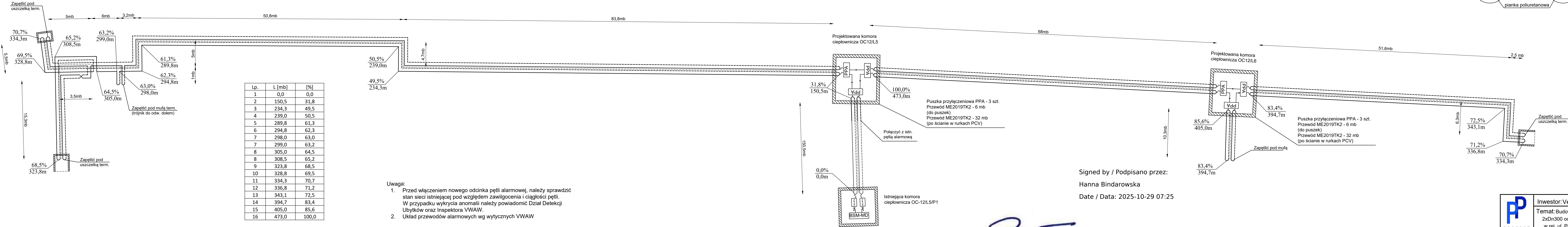
Hanna
Bindarowska


Date / Data:
2025-10-27 09:14

Warszawa, październik 2025

Radpol Pipes sp. z o.o.

ul. Kolonia Prawiedniki 57, 20-515 Lublin | Telefon +48 81 750 01 70 | Fax. +48 59 834 25 51 | e-mail: info@radpolpipes.eu
NIP 527-29-11-103 | Regon 384811614 | KRS 0000812493 Sąd Rejonowy Lublin Wschód w Lublinie, VI Wydział
Gospodarczy, wysokość kapitału zakładowego: 145.500.000,00 zł | wysokość kapitału wpłaconego: 145.500.000,00 zł



		Inwestor: Veolia Energia Warszawa SA		
PROJEKT		Temat: Budowa i przebudowa osiedlowej sieci ciepłowniczej 2xDn300 od komory OC12/L3 do komory OC12/L7 w rej. ul. Powiśńskiej w Warszawie.		
Branża: sanitarna	Data: 10.2025	Skala: -	Stadium: PB	
Nazwa rys: Schemat instalacji alarmowej			Nr rys. 5	
Projektował:	Irena Ramlow - Pachocka	MAZ/0188/PWOS/05 <small>do projektowania i wykonania robót budowlanych oraz ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych</small>		
Sprawdził:	Grzegorz Pachocki	MAZ/0092/PWBS/16 <small>do projektowania i wykonania robót budowlanych oraz ograniczeń w specjalności instalacyjnej w zakresie sieci, instalacji i urządzeń cieplnych, wentylacyjnych, gazowych, wodociągowych i kanalizacyjnych</small>		
Opracował:	Michał Pachocki			

